cellularline

TUCK

EN WIRELESS STEREO BLUETOOTH® HEADSET WITH CHARGING CASE

IT AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA

FR ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FILS AVEC ÉTUI DE CHARGE

DE DRAHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE

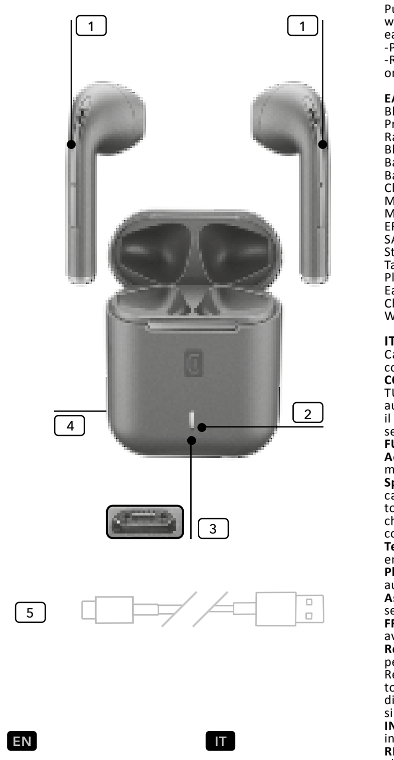
ES AURICULARES BLUETOOTH® ESTÉREO INALÁMBRICOS CON FUNDA DE RECARGA

RU БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХЛОМ

TR YENİDEN ŞARJ KILIFLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR

NL DRAADLOZE STEREO BLUETOOTH® HEADSET MET OPLAADSTATION

FI LANGATON BLUETOOTH®-KUULOKE LATAUSKOTELOLLA



EN

Description:
1 Touch control
2 Led Charging Case
3 MicroUSB charging socket
4 On/Off button for earbud charging
5 MicroUSB charging cable

IT

Descrizione:
1 Comando touch
2 Led Charging Case
3 Presa di ricarica MicroUSB
4 Tasto On/Off ricarica auricolari
5 Cavo di ricarica MicroUSB

FR

Description :
1 Bouton de commande
2 Voyant Charging Case
3 Prise de chargement MicroUSB
4 Bouton On/Off recharge des oreillettes
5 Câble de chargement MicroUSB

DE

Beschreibung:
1 Touch-Befehlstaste
2 LED Charging Case
3 Micro-USB-Ladebuchse
4 Ohrhörer-Ladetaste Ein/Aus
5 MicroUSB-Ladekabel

ES

Descripción:
1 Comando táctil
2 LED Charging Case
3 Toma de carga micro USB
4 Botón On/Off carga auriculares
5 Cable de carga MicroUSB

RU

Описание:
1 сенсорная кнопка;
2 чехол-аккумулятор со светодиодом;
3 разъем зарядного устройства MicroUSB;
4 кнопка «Вкл./выкл.» зарядного устройства наушников;
5 кабель для зарядного устройства MicroUSB.

TR

Tanım:
1 Dokunmatik tuş
2 Led Charging Case
3 MicroUSB şarj soketi
4 Kulaklık şarjı için5 On/Off tuşu
5 MicroUSB şarj kablosu

NL

Beschreibung:
1Aanraaktoets
2 Led Charging Case
3 Micro-USB-oplaadcontact
4 On/Off-toets opladen oortjes
5 MicroUSB-oplaadkabel

FI

Kuvaus:
1 Kosketusohjaus
2 LED-merkkivalo, Charging Case
3 MicroUSB-latauspistoke
4 Kuul[illegible]en latauksen On/Off-painike
5 Mi[illegible]ausjohto

BTTUCKTWS

EN - PRELIMINARY OPERATIONS

Charge the Charging Case and earbuds before initial setup.
CONNECTION TO THE PHONE: before connecting CELLULARLINE TUCK to the phone, the connection between the two earbuds must be established. Open the flap of the Charging Case and activate the phone's Bluetooth to search for devices and select CELLULARLINE TUCK when detected.
OPERATION:
Turning on: remove the devices from the charging case or keep the touch control pressed for 5 seconds
Turning off place the earbuds inside the charging case or keep the touch control pressed for 5 seconds
Answering a call: you can answer calls from both earbuds by pressing the MFB touch control once.
Ending a call: you can end calls from both earbuds by pressing the touch control once.
Play/Pause: press the touch control on one of the two earbuds once.
Voice assistant: keep the touch control pressed for 2 seconds on one of the two earbuds.
FF: press the touch control on the right earbud twice to advance to the next track.
Rew: press the touch control of the left earbud twice to return to the previous track.
LOUDSPEAKER VOLUME ADJUSTMENT: press the touch control (1) on the right earbud 3 times to increase the volume, to decrease it press the touch control on the left earbud 3 times.
LOW BATTERY INDICATOR: the red flashing of the LED indicates that the earbuds' battery charge is low.
CHARGING THE EARBUDS: insert the devices into their respective slots and close the cover door of the Charging Case, charging will start automatically. The red LED indicates charging in progress, when charging is complete, the LED will switch off.
CHARGING THE CHARGING CASE: Plug the charging cableinto any USB port and connect the connector to the MicroUSB charging socket, the LED will flash red slowly, turning green when charging is complete.
Once the charging is complete, disconnect the Charging Case from the power supply.
Reset: Reset: if there are problems with operation of the device, you can reset it to restore its initial operation.
-Delete previous pairings from the Bluetooth® menu of the phone. Turn off the Bluetooth®.
-Take an earphone out of the charging case and close the cover. Put on the earphone and quickly press the button 5 times. You will hear "RESET" confirming success of the procedure. Put the earphone inside the charging case.
-Take an earphone out of the charging case and close the cover. Put on the earphone and quickly press the button 5 times. You will hear "RESET" confirming success of the procedure. Put the earphone inside the charging case.
-Press the button on the charging case. The LED will light up.
-Remove both earphones from the case. Activate the Bluetooth® on your phone and pair again.

EARBUDS TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Bluetooth: v5
Profiles supported: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Range: 10mt
Bluetooth Frequency Range: 2.402HZ-2.48HZ
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 30mAh X 2
Charging Case battery capacity: 300mAh / 1.11Wh
MicroUSB port Voltage (V): 5V
MicroUSB port current (A): 1A
ERP: 5.30dBm
SAR:< 20mW(13dBm)
Stand by Time: 150 hours
Talk Time: about 3 hours
Play Time: about 3 hours
Earbud charging: about 1.5 hours
Charging Case charging: about 1.5 hours
Weight: 41 grams

IT - OPERAZIONI PRELIMINARI

Caricare la Charging Case e gli auricolari prima della configurazione iniziale.
CONNESSIONE AL TELEFONO: prima di collegare CELLULARLINE TUCK al telefono è necessario stabilire la connessione tra i due auricolari. Aprire lo sportellino della Charging Case e attivare il Bluetooth del telefono per effettuare la ricerca dispositivi e selezionare CELLULARLINE TUCK quando verrà rilevato.
FUNZIONAMENTO:
Accensione: estrarre i dispositivi dalla charging case o mantenere premuto per 5 secondi il comando touch
Spegnimento: inserire gli auricolari all'interno della charging case o mantenere premuto per 5 secondi il comando touch**Rispondere a una chiamata:** è possibile rispondere alle chiamate da entrambi gli auricolari premendo una volta il comando touch MFB.
Terminare una chiamata: è possibile terminare le chiamate da entrambi gli auricolari premendo una volta il comando touch.
Play/Pausa: premere 1 volta il comando touch di uno dei due auricolari.
Assistente vocale: mantenere premuto il comando touch per 2 secondi di uno dei due auricolari.
FF: premere 2 volte il comando touch dell'auricolare destro per avanzare al brano successivo.
Rew: premere 2 volte il comando touch dell'auricolare sinistro per ritornare al brano precedente.
Regolazione volume altoparlante: premere 3 volte il comando touch dell'auricolare destro per aumentare il volume, per diminuirlo premere 3 volte il comando touch dell'auricolare sinistro.
INDICATORE DI BATTERIA SCARICA: il lampeggio rosso del led indica l'esaurimento della carica della batteria degli auricolari.
RICARICA AURICOLARI: inserire i dispositivi nei rispettivi alloggiamenti e richiudere lo sportellino della Charging Case, la ricarica si attiverà automaticamente. L'accensione del led verde indica la carica in corso, al completamento della ricarica il led si spegnerà.

CARICARE LA CHARGING CASE: Inserire il cavo di ricarica ad una qualsiasi porta USB e collegare il connettore alla presa di ricarica MicroUSB, il led lampeggerà rosso lentamente, diventando verde al completamento della ricarica.
Una volta completata la ricarica, disconnettere Charging Case dall'alimentazione.

Reset: nel caso in cui si presentino delle anomalie sul funzionamento del dispositivo, è possibile effettuare un reset per ripristinare il funzionamento iniziale.
-Eliminare i precedenti abbinamenti dal menu Bluetooth del telefono. Spegnere il Bluetooth.
-Estrarre un auricolare dalla charging case e richiudere il coperchio. Indossare l'auricolare e premere il tasto 5 volte velocemente. Si sentirà "RESET" confermando la riuscita della procedura. Inserire l'auricolare all'interno della charging case.
-Estrarre un auricolare dalla charging case e richiudere il coperchio. Indossare l'auricolare e premere il tasto 5 volte velocemente. Si sentirà "RESET" confermando la riuscita della procedura. Inserire l'auricolare all'interno della charging case.
-Premere il pulsante posto sulla charging case. Il led si accenderà.
-Estrarre entrambi gli auricolari dalla custodia. Attivare il Bluetooth del telefono e procedere nuovamente con l'abbinamento.

SPECIFICHE TECNICHE AURICOLARI:
Bluetooth: v5
Profili supportati: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Portata: 10mt
Bluetooth Frequency Range: 2.402HZ-2.48HZ
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 30mAh X 2
Charging Case battery capacity: 300mAh / 1.11Wh
MicroUSB port Voltage (V): 5V
MicroUSB port current (A): 1A
ERP: 5.30dBm
SAR:< 20mW(13dBm)
Stand by Time: 150 ore
Talk Time: 3 ore circa
Play Time: 3 ore circa
Ricarica auricolari: 1.5 ore circa
Ricarica Charging Case: 1.5h circa
Peso: 41g

FR - OPÉRATIONS PRÉALABLES

Charger le Charging Case et les oreillettes avant la configuration initiale.
BRANCHEMENT AU TÉLÉPHONE: avant de brancher CELLULARLINE TUCK au téléphone, il est nécessaire d'établir la connexion entre les deux oreillettes. Ouvrir le rabat du Charging Case et activer le Bluetooth du téléphone pour chercher les appareils, puis sélectionner CELLULARLINE TUCK lorsqu'il apparaîtra.
FONCTIONNEMENT:
Allumage: extraire les appareils du Charging Case ou appuyer pendant 5 secondes sur le bouton de commande multifonctions
Désactivation: insérer les oreillettes à l'intérieur du Charging case ou appuyer pendant 5 secondes sur le bouton de commande
Répondre à un appel: il est possible de répondre aux appels depuis les deux oreillettes en appuyant sur le bouton de commande multifonctions.
Terminer un appel: il est possible de terminer les appels depuis les deux oreillettes en appuyant une fois sur le bouton de commande multifonctions.
Lecture/Pause: appuyer une fois sur le bouton de commande de l'une des deux oreillettes.
Assistant vocal: appuyer sur le bouton de commande pendant 2 secondes sur l'une des deux oreillettes.
FF: appuyer 2 fois sur le bouton de commande multifonctionsde l'oreillette droite pour passer au morceau suivant.
Rew: appuyer 2 fois sur le bouton de commandede l'oreillette gauche pour revenir au morceau précédent.
Réglage du volume des haut-parleurs : appuyer 3 fois sur le bouton de commande de l'oreillette droite pour augmenter le volume, pour le diminuer, appuyer 3 fois sur le bouton de commande de l'oreillette gauche.
VOYANT DE BATTERIE VIDE: le clignotement rouge du voyant indique que la batterie des oreillettes est épuisée.
RECHARGE DES OREILLETTES: insérer les appareils dans leur réceptacle respectif et refermer le rabat du boîtier de chargement, le chargement s'activera automatiquement. L'allumage du voyant vert indique que le chargement est en cours ; à la fin de celui-ci, le voyant s'éteint.
CHARGER LE CHARGING CASE: Insérer le câble de chargement à un port USB et brancher le connecteur à la prise de chargement MicroUSB, le voyant clignotera lentement en rouge, et deviendra vert à la fin du changement.
Lorsque le chargement est terminé, débrancher le Charging Case de l'alimentation.

Reset: en cas de fonctionnement anormal du dispositif, il est possible d'effectuer une réinitialisation pour en rétablir le fonctionnement initial.
-Éliminer les couplages précédemment effectués depuis le menu Bluetooth® du téléphone. Désactiver le Bluetooth®.
-Extraire un écouteur du Charging Case et refermer le couvercle. Placer l'écouteur sur l'oreille et appuyer 5 fois sur la touche rapidement. Le signal « RESET » est émis pour indiquer que la procédure a réussi. Replacer l'écouteur dans le Charging Case.
-Extraire un écouteur du Charging Case et refermer le couvercle. Placer l'écouteur sur l'oreille et appuyer 5 fois sur la touche rapidement. Le signal « RESET » est émis pour indiquer que la procédure a réussi. Replacer l'écouteur dans le Charging Case.
-Appuyer sur le bouton présent sur le Charging Case. Ensuite, le voyant s'allume.
-Retirer les deux écouteurs de l'étui. Activer le Bluetooth® du téléphone et procéder à nouveau au couplage.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES OREILLETTES:
Bluetooth : v5
Profils supportés : Casque – Mains libres – A2DP - AVRCP
Portée : 10 m
Gamme de fréquences Bluetooth : 2,402 HZ-2,48 HZ
Tension de la batterie : 3,7V
Capacité de la batterie : 30mAh X 2
Capacité de la batterie du boîtier de chargement : 300mAh / 1,11Wh
Tension du port MicroUSB : 5 V
Courant du port MicroUSB (A) : 1A
ERP : 5,30 dBm
SAR :< 20 mW (13 dBm)
Temps de veille : 150 heures
Temps de discussion : 3 heures environ
Temps de jeu : 3 heures environ
Recharge des oreillettes : environ 1,5 heures
Recharge du boîtier de chargement : environ 1,5 h
Poids : 41 g

DE - VORBEREITENDE EINGRIFFE

Laden Sie das Charging Case und die Ohrhörer vor der ersten Inbetriebnahme auf.
VERBINDUNG MIT DEM TELEFON: Vor der Verbindung von CELLULARLINE TUCK mit dem Telefon muss die Verbindung zwischen den beiden Ohrhörer hergestellt werden. Öffnen Sie die Klappe des Charging Case und schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons ein, um die Gerätesuche zu starten, und wählen Sie CELLULARLINE TUCK, wenn Geräte erkannt werden.
BETRIEB:
Einschalten: Nehmen Sie die Geräte aus dem Charging Case oder halten Sie die Touch-Befehlstaste 5 Sekunden lang gedrückt
Ausschalten: Setzen Sie die Ohrhörer in das Charging Case ein oder halten Sie die Touch-Befehlstaste 5 Sekunden lang gedrückt
Anruf entgegennehmen: Sie können Anrufe von beiden Ohrhörern aus annehmen, indem Sie die MFB-Touch-Befehlstaste einmal drücken.
Anruf beenden: Sie können Anrufe von beiden Ohrhörern aus beenden, indem Sie die Touch-Befehlstaste einmal drücken.
Play/Pause: Drücken Sie einmal auf die Touch-Befehlstaste eines der beiden Ohrhörer.
Sprachassistent: Halten Sie die Touch-Befehlstastean einem der beiden Ohrhörer 2 Sekunden lang gedrückt.
FF: Drücken Sie die Touch-Befehlstaste am rechten Ohrhörer 2 Mal, um zum nächsten Titel zu wechseln.
Rew: Drücken Sie die Touch-Befehlstaste am linken Ohrhörer 2 Mal, um zum vorherigen Titel zu wechseln.
EINSTELLUNG DER LAUTSTÄRKE: Drücken Sie die Touch-Befehlstaste am rechten Ohrhörer 3 Mal, um die Lautstärke zu erhöhen. Um die Lautstärke zu verringern, drücken Sie die Touch-Befehlstaste am linken Ohrhörer 3 Mal.
ANZEIGE FÜR SCHWACHEN AKKU: Wenn die LED rot blinkt, ist die Akkuladung der Ohrhörer erschöpft.
LADEN DER OHRHÖRER: Legen Sie die Geräte in die entsprechenden Fächer und schließen Sie die Klappe des Charging Case; der Ladevorgang beginnt automatisch. Das Leuchten der grünen LED zeigt an, dass der Ladevorgang läuft; wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED.
LADEN DES CHARGING CASE: Stecken Sie das Ladekabel in einen beliebigen USB-Anschluss und verbinden Sie den Stecker mit der Micro-USB-Ladebuchse. Die LED blinkt langsam rot und wird grün, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.
Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Charging Case von der Stromversorgung.

Reset: Bei Betriebsstörungen kann das Gerät zurückgesetzt werden, um den ursprünglichen Betrieb wiederherzustellen.
-Alle vorherigen Verbindungen aus dem Bluetooth®-Menü des Telefons löschen. Bluetooth® ausschalten.
-Ein Ohrhörer aus dem Charging Case nehmen und den Deckel schließen. Den Ohrhörer ins Ohr einsetzen und die Taste 5 Mal schnell drücken. Sie hören „RESET", was das erfolgreiche Zurücksetzen bestätigt. Den Ohrhörer in das Charging Case einlegen.
-Ein Ohrhörer aus dem Charging Case nehmen und den Deckel schließen. Den Ohrhörer ins Ohr einsetzen und die Taste 5 Mal schnell drücken. Sie hören „RESET", was das erfolgreiche Zurücksetzen bestätigt. Den Ohrhörer in das Charging Case einlegen.
-Die Taste am Charging Case drücken. Die LED leuchtet auf.
-Beide Ohrhörer aus der Hülle entnehmen. Das Bluetooth® des Telefons aktivieren und die Paarung erneut ausführen.

TECHNISCHE DATEN DER OHRHÖRER:
Bluetooth: v5
Unterstützte Geräte: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Reichweite: 10 m
Bluetooth-Frequenzbereich: 2,402 Hz–2,48 Hz
Batteriespannung: 3,7 V
Batteriekapazität: 30 mAh × 2
Batteriekapazität des Charging Case: 300 mAh / 1,11 Wh
Spannung (V) Micro-USB-Buchse: 5 V
Stromstärke an der Micro-USB-Buchse (A): 1 A
ERP: 5,30 dBm
SAR: < 20 mW (13 dBm)
Standby-Zeit: 150 Stunden
Sprechzeit: etwa 3 Stunden
Spielzeit: etwa 3 Stunden
Aufladedauer Ohrhörer: etwa 1,5 Stunden
Aufladedauer Charging Case: etwa 1,5 Stunden
Gewicht: 41 g

ES - OPERACIONES PRELIMINARES

Cargue la Charging Case y los auriculares antes de la configuración inicial.
CONEXIÓN AL TELÉFONO: antes de conectar CELLULARLINE TUCK al teléfono, es necesario establecer la conexión entre los dos auriculares. Abra la tapa de la Charging Case y encienda el Bluetooth del teléfono para buscar dispositivos y seleccione CELLULARLINE TUCK cuando se detecte.
FUNCIONAMIENTO:
Encendido: retire los dispositivos de la charging case o presione el comando táctil durante 5 segundos
Apagado: introduzca los auriculares en la charging case o mantenga pulsado el comando táctil durante 5 segundos
Responder una llamada: es posible responder a las llamadas desde ambos auriculares pulsando el comando táctil MFB.
Finalizar una llamada: es posible finalizar las llamadas desde ambos auriculares pulsando el comando táctil.
Play/Pausa: presione el comando táctil de uno de los dos auriculares una vez.
Asistente de voz: mantenga pulsado el comando táctil durante 2 segundos en cualquiera de los dos auriculares.
FF: presione el comando táctil del auricular derecho 2 veces para avanzar a la siguiente pista.
Rew: presione el comando táctil del auricular izquierdo 2 veces para volver a la pista anterior.
AJUSTE DEL VOLUMEN DEL ALTAVOZ: presione el comando táctil del auricular derecho 3 veces para subir el volumen, para bajar el volumen presione 3 veces el comando táctil del auricular izquierdo.
INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA: el parpadeo en rojo del LED indica que la batería de los auriculares está a punto de agotarse.
CARGA DE AURICULARES: introduzca los dispositivos en sus respectivos alojamientos, vuelva a cerrar la tapa de la Charging Case y la carga se activará automáticamente. El encendido del LED verde indica que la carga está en curso; una vez completada, el LED se apagará.
CARGA DE LA CHARGING CASE: Introduzca el cable de carga en un puerto USB cualquiera y conecte el conector a la toma de carga Micro USB, el led parpadeará lentamente en rojo, volviéndose verde cuando se haya completado la carga.Una vez completada la carga, desconecte la Charging Case de la alimentación.

Reset: en caso de que se presenten anomalías de funcionamiento del dispositivo, es posible restablecer los valores de fábrica.
-Elimine cualquier emparejamiento anterior en el menú Bluetooth® del teléfono. Apague el Bluetooth®.
-Extraiga un auricular del estuche de carga y cierre la tapa. Póngase el auricular y pulse el botón 5 veces rápidamente. Se oirá "RESET", lo que confirma que el procedimiento se ha realizado correctamente. Introduzca el auricular en el estuche de carga.
-Extraiga un auricular del estuche de carga y cierre la tapa. Póngase el auricular y pulse el botón 5 veces rápidamente. Se oirá "RESET", lo que confirma que el procedimiento se ha realizado correctamente. Introduzca el auricular en el estuche de carga.
-Pulse el botón situado en el estuche de carga. El LED se encenderá.
-Extraiga del estuche ambos auriculares. Active el Bluetooth® del teléfono y realice nuevamente el emparejamiento.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LOS AURICULARES:
Bluetooth: v5
Perfiles admitidos: Auriculares – Manos libres – A2DP – AVRCP
Alcance: 10 m
Rango de frecuencias Bluetooth: 2,402 GHz-2,48 GHz
Voltaje de la batería: 3,7 V
Capacidad de la batería: 30 mAh X 2
Capacidad de la batería de Charging Case: 300 mAh / 1.11 Wh
Voltaje del puerto MicroUSB (V): 5 V
Corriente del puerto Micro USB (A): 1 A
ERP: 5.30 dBm
SAR:< 20 mW (13 dBm)
Tiempo en espera: 150 horas
Tiempo de conversación: 3 horas aprox.
Tiempo de juego: 3 horas aprox.
Carga de los auriculares: 1,5 horas aprox.
Carga Charging Case: 1,5 horas aprox.
Peso: 41 g

RU - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

зарядите чехол-аккумулятор и наушники перед началом конфигурации.
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТЕЛЕФОНУ: перед подключением телефона к CELLULARLINE TUCK, необходимо установить соединение между наушниками. Откройте крышку чехла-аккумулятора и активируйте Bluetooth на телефоне, чтобы осуществить поиск устройств и выберите CELLULARLINE TUCK после его определения.
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ:
Включение: извлеките наушники из чехла-аккумулятора или нажмите и удерживайте сенсорную кнопку в нажатом положении в течение пяти секунд
Выключение: поместите наушники в чехол-аккумулятор или удерживайте сенсорную кнопку в нажатом положении в течение пяти секунд
Ответ на вызов: можно отвечать на вызовы, используя оба наушника. Для этого нужно один раз нажать сенсорную кнопку MFB.
Завершение вызова: можно завершать вызовы, используя оба наушника. Для этого нужно один раз нажать сенсорную кнопку.
Воспроизведение/пауза: нажмите один раз сенсорную кнопку на одном из наушников.
Голосовая подсказка: удерживайте нажатой сенсорную кнопку на одном из наушников в течение двух секунд.
Ускоренная перемотка вперед: дважды нажмите сенсорную кнопкуправого наушника, чтобы перейти к следующему треку.
Ускоренная перемотка назад: дважды нажмите сенсорную кнопку левого наушника, чтобы вернуться к предыдущему треку.
Регулировка громкости динамика: трижды нажмите сенсорную кнопку правого наушника, чтобы увеличить громкость.
Индикатор низкого заряда аккумулятора: если аккумулятор наушников разряжен, светодиодный индикатор начинает мигать красным цветом.
Зарядка наушников. Вставьте наушники в соответствующие гнезда, закройте крышку чехла-аккумулятора. Зарядка начнется автоматически. Загорится индикатор зелёного цвета, показывающий, что выполняется зарядка, после завершения зарядки индикатор выключится.
Чтобы приостановить зарядку, удерживайте кнопку «Вкл./выкл.» на чехле-аккумуляторе.
Зарядка чехла-аккумулятора. Вставьте кабель для зарядки в любой порт USB, затем вставьте коннектор в разъем для зарядки MicroUSB. Индикаторбудет медленно мигать красным цветом, который поменяется на зеленый после завершения зарядки.
По окончании зарядки отсоедините чехол-аккумулятор от источника питания.

Reset: при обнаружении сбоев в работе устройства можно выполнить сброс для восстановления первоначальной работы.
-Удалить предыдущие сопряжения из меню Bluetooth® телефона. Выключить Bluetooth®.
-Извлечь один наушник из зарядного чехла и закрыть крышку. Надеть наушник и быстро нажать на клавишу 5 раз. Поступит сигнал "СБРОС", подтверждающий успешное завершение процедуры. Поместить наушник в зарядный чехол.
-Извлечь один наушник из зарядного чехла и закрыть крышку. Надеть наушник и быстро нажать на клавишу 5 раз. Поступит сигнал "СБРОС", подтверждающий успешное завершение процедуры. Поместить наушник в зарядный чехол.
-Нажать на кнопку, расположенную на зарядном чехле. Загорится светодиодный индикатор.
-Извлечь оба наушника из чехла. Включить Bluetooth® телефона и снова выполнить сопряжение.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАУШНИКОВ:
Bluetooth: версия 5
Поддерживаемые профили: наушники — гарнитура — A2DP — AVRCP.
Дальность действия: 10 м.
Диапазон частот Bluetooth: 2,402–2,48 Гц.
Напряжение аккумулятора: 3,7 В.
Емкость аккумулятора: 30 мА•ч, 2 шт.
Емкость Charging Case: 300 мА•ч / 1,11 Вт•ч.
Напряжение порта MicroUSB (В): 5 В.
Сила тока порта MicroUSB (А): 1 А.
ЭИМ: 5,30 дБм
Удельная мощность поглощения:< 20 мВт (13 дБм)
Время в режиме ожидания: 150 ч.
Время в режиме разговора: приблизительно три часа
Время в режиме воспроизведения: приблизительно три часа
Зарядка наушников: около 1,5 ч.
Зарядка чехла-аккумулятора: около 1,5 ч.
Масса: 41 г

TR - BAŞLANGIÇ İŞLEMLERİ

Ilk kurulumdan önce Charging Case ve kulaklıkları şarj edin.
TELEFONA BAĞLANMA: CELLULARLINE TUCK'utelefona bağlamadan önce iki kulaklık arasındaki bağlantıyı kurmak gereklidir. Cihaz aramak için Charging Case'nin kapağını açın ve telefonun Bluetooth'unu etkinleştirin ve algılandığında CELLULARLINE TUCK'u seçin.
FONKSİYONLAR:
Açma: cihazları Charging Case'den çıkarın veya dokunmatik tuşu 5 saniye boyunca basılı tutun
Kapatma: kulaklıkları Charging Case'nin içine geri koyun veya dokunmatik tuşu 5 saniye boyunca basılı tutun
Bir çağrıya yanıt verin: MFB dokunmatik tuşa basarak her iki kulaklıktan çağrılara yanıt vermek mümkündür.
Bir çağrıyı sonlandırmak: dokunmatik tuşa basarak her iki kulaklıktan çağrıları sonlandırmak mümkündür.
Oynat/Durdur: iki kulaklıktan birinin dokunmatik tuşuna 1 defa basın.
Sesli asistan: iki kulaklıktan birinin dokunmatik tuşunu 2 saniye boyunca basılı tutun.
FF: sonraki şarkıya geçmek için sağ kulaklıktaki dokunmatik tuşa 2 defa basın.
Rew: önceki şarkıya dönmek için sol kulaklıktaki dokunmatik tuşa 2 defa basın.
HOPARLÖR SES SEVIYESI AYARI: sesi yükseltmek için sağ kulaklığın dokunmatik tuşuna 3 defa basın, sesi alçaltmak için sol kulaklığın dokunmatik tuşuna 3 defa basın.
DÜŞÜK PIL GÖSTERGESI: led ışığın kırmızı yanıp sönmesi kulaklığın şarjının bittiğini gösterir.
KULAKLIĞIN ŞARJ EDILMESI: cihazları kendi yuvalarına yerleştirin ve Charging Case kapağını kapatın, şarj otomatik olarak devreye girecektir. Yeşil led ışığın yanması şarj işleminin devam ettiğini gösterir, şarj işlemi tamamlandığında led sönecektir.
Charging Case'nin şarj edilmesi: Şarj kablosunu herhangi bir USB portuna takın ve konnektörü MicroUSB şarj soketine bağlayın, kırmızı led ışık yanıp sönecektir, şarj işlemi tamamlandığında ışık yeşile dönecektir.
Şarj işlemi tamamlandıktan sonra, Charging Case güç kaynağından çıkarılmalıdır.

Reset: Aygıtın işlemesinde anormal durumlar ile karşılaşılması halinde,
başlangıç işlemesini yeniden düzenlemek için bir reset yapılması mümkündür.
-Telefonun Bluetooth® menüsünden önceki eşleştirmeleri silin. Bluetooth®'u kapatın.
-Bir kulak içi kulaklığı charging case içinden çıkarın ve kapağı yeniden kapatın. Kulak içi kulaklığı takın ve 5 defa hızlı şekilde tuşa basın. İşlemin başarılı sonuçlanmış olduğunu onaylayarak "RESET" duyulacaktır. Kulak içi kulaklığı charging case içine yerleştirin.
-Bir kulak içi kulaklığı charging case içinden çıkarın ve kapağı yeniden kapatın. Kulak içi kulaklığı takın ve 5 defa hızlı şekilde tuşa basın. İşlemin başarılı sonuçlanmış olduğunu onaylayarak "RESET" duyulacaktır. Kulak içi kulaklığı charging case içine yerleştirin.
-Charging case üzerinde bulunan butona basın. Led yanacaktır.
-Kulak içi kulakların ikisini kılıftan çıkarın. Telefonun Bluetooth®'unu etkinleştirin ve yeniden eşleştirmeyi uygulayın.

KULAKLIKLARIN TEKNIK ÖZELLIKLERI:
Bluetooth: v5
Desteklenen profiller: Kulaklıklı – Eller serbest – A2DP - AVRCP
Kapsama alanı: 10m
Bluetooth Frekans Aralığı: 2.402HZ-2.48HZ
Pil Voltajı: 3.7V
Pil Kapasitesi: 30mAh X 2
Şarj ünitesi pil kapasitesi: 300mAh/1.11Wh
MicroUSB port Voltajı (V): 5V
MicroUSB port akımı (A): 1A
ERP Gücü: 5.30dBm
SAR:< 20mW(13dBm)
Stand by Süresi: 150 saat
Konuşma süresi: yaklaşık 3 saat
Çalışma süresi yaklaşık 3 saat
Kulaklıkların şarj edilmesi: yaklaşık 1.5 saat
Şarj ünitesinin dolumu: yaklaşık 1.5 saat
Ağırlık: 41g

NL - VOORAFGAANDE HANDELINGEN

Laad Charging Case en oortjes vóór de initiële instelling op.
VERBINDING MET DE TELEFOON: voordat CELLULARLINE TUCK met de telefoon wordt verbonden, moet er een verbinding tussen beide oortjes tot stand gebracht worden. Open het dekseltje van de Charging Case, schakel de Bluetooth-functie van de telefoon in om naar de apparaatjes te laten zoeken en selecteer CELLULARLINE TUCK zodra deze verschijnt.
WERKING:
Inschakelen: haal de apparaatjes uit de oplaadcassette of houd de aanraaktoets gedurende 5 seconden ingedrukt
Uitschakelen: steek de oortjes in de oplaadcassette of houd de aanraaktoets gedurende 5 seconden ingedrukt
Een oproep beantwoorden: een oproep kan worden beantwoord door op een van beide oortjes eenmaal op de MFB-aanraaktoets te drukken.
Een oproep beëindigen: een oproep kan worden beëindigd door op een van beide oortjes eenmaal op de aanraaktoets te drukken.
Play/Pause: druk eenmaal op de aanraaktoets van een van beide oortjes.
Spraakassistent: houd de aanraaktoets van een van beide oortjes gedurende 2 seconden ingedrukt.
FF: druk tweemaal op de aanraaktoets van het rechteroortje om naar het volgende nummer te gaan.
Rew: druk tweemaal op de aanraaktoets van het linkeroortje om naar het vorige nummer te gaan.
Volume van het speakertje regelen: druk driemaal op de aanraaktoets van het rechteroortje om het volume te verhogen, druk driemaal op de aanraaktoets van het linkeroortje om het volume te verlagen.
Indicator zwakke batterij: wanneer de led rood knippert, betekent dit dat de batterij van de headset bijna leeg is.
Opladen headset: steek de apparaatjes in hun respectievelijke contacten en sluit het dekseltje van de Charging Case. Het opladen start automatisch. De groene led gaat branden, wat aangeeft dat de apparaatjes worden opgeladen. Zodra het opladen gereed is, gaat de led uit.
Houd om het opladen te onderbreken de On/Off-toets van de Charging Case ingedrukt.
Charging Case opladen: sluit de oplaadkabel aan op een willekeurige USB-poort en steek de connector in het Micro-USB-oplaadcontact. De led gaat langzaam rood knipperen en wordt groen zodra het opladen gereed is.

Reset: in geval van storingen in de werking van het apparaat kunt u een reset uitvoeren om de initiële werking te herstellen.

-Wis alle vooraf uitgevoerde koppelingen uit in het Bluetooth® menu van de telefoon. Schakel de Bluetooth® uit.
-Haal het headset-oortje uit de charging case en sluit het deksel. Plaats het headset-oortje in uw oor en druk 5 maal snel op de toets. U hoort nu "RESET": dit is de bevestiging dat de procedure correct werd uitgevoerd. Plaats de headset-oortjes in de oplaadcase.
-Haal het headset-oortje uit de charging case en sluit het deksel. Plaats het headset-oortje in uw oor en druk 5 maal snel op de toets. U hoort nu "RESET": dit is de bevestiging dat de procedure correct werd uitgevoerd. Plaats de headset-oortjes in de oplaadcase.
-Druk op de toets op de charging case. De led zal branden.
-Haal beide headset-oortjes uit de oplaadcase. Activeer de Bluetooth® van de telefoon en voer opnieuw de pairing uit.

TECHNISCHE SPECIFICATIES HEADSET:
Bluetooth: v5
Ondersteunde profielen: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Bereik: 10 m
Bluetooth-frequentiebereik: 2,402 Hz-2,48 Hz
Batterijspanning: 3,7 V
Batterijvermogen: 30 mAh x 2
Batterijvermogen Charging Case: 300 mAh/1,11 Wh
Spanning micro-USB-poort (V): 5 V
Stroom micro-USB-poort (A): 1 A
ERP: 5,30 dBm
SAR:< 20 mW (13 dBm)
Standby-tijd: 150 uur
Spreektijd: circa3 uur
Afspeeltijd: circa 3 uur
Oplaadtijd headset: circa 1,5 uur
Oplaadtijd Charging Case: circa 1,5 uur
Gewicht: 41 g

FI - ESITOIMENPITEET

Lataa Charging Case ja kuulokkeet ennen aloitusmäärityksiä.
LIITÄNTÄ PUHELIMEEN: ennen CELLULARLINE TUCKIN liittämistä puhelimeen täytyy muodostaa yhteys kahden kuulokkeen välille. Avaa Charging Casen kansi ja ota Bluetooth käyttöön puhelimesta voidaksesi etsiä laitteita ja valita CELLULARLINE TUCKIN, kun se havaitaan.
TOIMINTA:
Käynnistys: ota laitteet Charging Case -kotelosta tai paina kosketuspainiketta 5 sekunnin ajan
Sammuttaminen: aseta kuulokkeet Charging Case -koteloon tai paina kosketuspainiketta 5 sekunnin ajan
Puheluun vastaaminen: on mahdollista vastata puheluihin molemmista kuulokkeista painamalla kerran MFB-kosketuspainiketta.
Puhelun lopettaminen: on mahdollista lopettaa puhelu molemmista kuulokkeista painamalla kerran kosketuspainiketta (1).
Play/Pause: paina kerran jomman kumman kuulokkeen kosketuspainiketta.
Ääniavustaja: paina jomman kumman kuulokkeen kosketuspainiketta 2 sekunnin ajan.
FF: paina oikeanpuoleisen kuulokkeen kosketuspainiketta kahdesti siirtyäksesi seuraavaan kappaleeseen.
Rew: paina vasemmanpuoleisen kuulokkeen kosketuspainiketta kahdesti siirtyäksesi edelliseen kappaleeseen.
Kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätö: lisää äänenvoimakkuutta painamalla oikeanpuoleisen kuulokkeen kosketuspainiketta kolmesti, vähennä äänenvoimakkuutta painamalla kolmesti vasemman kuulokkeen kosketuspainiketta.
TYHJENTYNEEN AKUN ILMAISIN: LED-merkkivalon vilkkuminen ilmaisee, että kuulokkeiden akku on tyhjentynyt.
Kuulokkeiden lataus: asenna laitteet paikoillensa ja sulje Charging Case -luukku; lataus käynnistyy automaattisesti. Vihreän LED-merkkivalon syttyminen osoittaa latauksen käynnistymisen; kun lataus on päättynyt LED-merkkivalo sammuu.
CHARGING CASEN LATAUS: Kytke laturijohto mihin tahansa USB-porttiin ja liitä liitin MicroUSB-latauspistokkeeseen, LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti punaisena ja muuttuu vihreäksi, kun lataus on päättynyt.
Kun lataus on suoritettu, kytke Charging Case irti virransyötöstä.
Reset: jos toimintahäiriöitä esiintyy
laitteen toiminnassa, suorita nollaus alkuperäisen toiminnan palauttamiseksi.
-Poista kaikki edellä muodostetut laiteparit puhelimen Bluetooth® -valikosta. Sammuta Bluetooth®.
-Ota kuuloke pois Charging Case-latauskotelosta ja sulje kansi. Laita kuuloke korvaan ja paina näppäintä nopeasti 5 kertaa. Kuulet "RESET", joka vahvistaa, että menettely onnistui. Laita kuuloke Charging Case -latauskotelon sisälle.
-Ota kuuloke pois Charging Case-latauskotelosta ja sulje kansi. Laita kuuloke korvaan ja paina näppäintä nopeasti 5 kertaa. Kuulet "RESET", joka vahvistaa, että menettely onnistui. Laita kuuloke Charging Case -latauskotelon sisälle.
-Paina Charging Case-latauskotelossa olevaa painiketta. Led-valo syttyy.
-Ota molemmat kuulokkeet pois kotelosta. Aktivoi puhelimen Bluetooth® ja muodosta laitepari uudelleen.

KUULOKKEIDEN TEKNISET TIEDOT:
Bluetooth: v 5
Tuetut profiilit: Kuulokkeet - Handsfree – A2DP - AVRCP
Kantavuus: 10 m
Bluetooth-taajuusalue: 2,402 GHz - 2,48 GHz
Akun jännite: 3.7V
Akun kapasiteetti: 30mAh X 2
Charging Case -akun kapasiteetti: 300mAh / 1.11Wh
MicroUSB-portin jännite (V): 5V
MicroUSB-portin virta (A): 1 A
ERP: 5,30 dBm
SAR:< 20 mW (13 dBm)
Valmiustila-aika: 150 tuntia
Puheaika: noin 3 tuntia
Peliaika: noin 3 tuntia
Kuulokkeiden lataus: noin 1.5 tuntia
Charging Case -lataus: noin 1.5 tuntia
Paino: 41 g

CE

EN -Cellularline S.p.A. declares that this bluetooth headset with charging case complies with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU Declaration of conformity is available at the following Internet address: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A. also declares that this bluetooth headset with charging case complies with Directive 2011/65/EU updated from 2015/863/EU.

IT - Cellularline S.p.A dichiara che questo auricolare bluetooth con custodia di ricarica è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet : www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A dichiara altresì che questo auricolare bluetooth con custodia di ricarica è conforme alla direttiva 2011/65/EU aggiornata dalla 2015/863/EU.

FR - Cellularline S.p.A déclare que cette oreillette bluetooth avec étui de chargement est conforme à la directive 2014/53/UE.
L'intégralité du texte de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A déclare également que cette oreillette bluetooth avec étui de chargement est conforme à la directive 2011/65/EU mise à jour par la directive 2015/863/EU.

DE - Cellularline S.p.A erklärt, dass dieses Bluetooth-Headset mit Ladebox der Verordnung 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A erklärt außerdem, dass dieses Bluetooth-Headset mit Ladebox der Verordnung 2011/65/EU entspricht, die durch die Verordnung 2015/863/EU aktualisiert wurde.

ES - Cellularline S.p.A declara que este auricular Bluetooth con funda de recarga cumple con la directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A. también declara que este auricular Bluetooth con funda de recarga cumple con la directiva 2011/65/EU actualizada por 2015/863/EU.

TR - Cellularline S.p.A, bu şarj cihazı ile bluetooth kulaklığın 2014/53/UE yönergesine uygun olduğunu bildirmiştir.
Uygunluk Beyanının tam metnini aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A, ayrıca bu şarj cihazı ile bluetooth kulaklığın 2015/863/EU'dan güncellenen 2011/65/EU yönergesine uygun olduğunu bildirmiştir.

NL - Cellularline S.p.A verklaart dat deze Bluetooth-headset met oplaadcassette voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A verklaart tevens dat deze Bluetooth-headset met oplaadcassette voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU, zoals bijgewerkt bij Richtlijn 2015/863/EU.

FI - Cellularline S.p.A vakuuttaa, että tämä bluetooth-kuulokenappi latauskotelolla on direktiivin 2014/53/UE mukainen.
Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavissa seuraavasta Internet-osoitteesta: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A vakuuttaa myös, että tämä bluetooth-kuulokenappi latauskotelolla on direktiivin 2011/65/EU, päivitetty 2015/863/EU, mukainen.

EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY
Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.
For more information, please see the following page
www.cellularline.com/_/warranty

- INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.
Per ulteriori informazioni consultare la pagina:
www.cellularline.com/_/warranty

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.
Pour en savoir plus, consulter la page www.cellularline.com/_/warranty

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN GARANTIE
Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der örtlichen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Garantie für Konformitätsmängel gedeckt.
Weitere Informationen finden Sie auf der Website
www.cellularline.com/_/warranty

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor.
Para más información, consulte la página: www.cellularline.com/_/warranty

TR - YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER
Ürünlerimiz; tüketici korunması ile ilgili yürürlükteki milli kanunlar bağlamında öngörülenlere göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir.
Daha fazla bilgi için www.cellularline.com/_/warranty sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming.
Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina www.cellularline.com/_/warranty

FI - LAKISÄÄTEISEEN TAKUUSEEN LIITTYVÄÄ TIETOA
Tuotteillamme on lakisääteinen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kuluttajansuojalakien mukaisesti.
Lisätietoja varten, katso sivu www.cellularline.com/_/warranty

EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable in countries in the European Union and those with separate waste collection systems)
This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life. To avoid any damage to health or the environment due to improper disposal of waste, the user must separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government office for all information regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. This product has a battery than cannot be replaced by the user. Do not attempt to open the device to remove the battery as this could cause malfunctions and seriously damage the product. When disposing of the product, please contact the local waste disposal authority to remove the battery. The battery inside the device was designed to be able to be used during the entire life cycle of the product. For more information, visit the website http://www.cellularline.com

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare I termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.
Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per effettuare la rimozione della batteria. La batteria contenuta all'interno del dispositivo e stata progettata per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto.
Per ulteriori informazioni visitare il sito web http://www.cellularline.com

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)
Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres type de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.
Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.
Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie contenue à l'intérieur du dispositif a été conçue pour durer autant que le produit.
Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web http://www.cellularline.com

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Betrifft die Länder der Europäischen Union und jene mit Wiederverwertungssystem)
Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Damit Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt vom anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt.
Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrages diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.
Die im Produkt enthaltene Batterie kann nicht durch Nutzende ersetzt werden. Daher darf nicht versucht werden, das Gerät zu öffnen und diese herauszunehmen. Es könnten hierdurch Störungen und Schäden am Produkt verursacht werden. Bei der Entsorgung des Produkts muss sich an die örtliche Behörde für Müllentsorgung gewandt werden, um die Batterie zu entfernen. Die Batterie des Geräts ist so konzipiert, dass sie während der gesamten Betriebszeit des Produkts genutzt werden kann.
Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite http://www.cellularline.com

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)
La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos dométicos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar el distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales. Este producto lleva en su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación del producto le rogamos que contacte el ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto.
Para mayor información visite el sitio web http://www.cellularline.com

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (Применяются в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов)
Символ, имеющийся на изделии или в документации, указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен отделить данное изделие от других отходов и утилизировать его со всей ответственностью, содействуя повторному использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделий такого типа. Компаниям-пользователям рекомендуется обратиться к их поставщику и проверить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими коммерческими отходами.
Данное изделие содержит аккумуляторную батарею, не подлежащую замене пользователем. Не пытайтесь открыть устройство или снять батарею, поскольку это может привести к возникновению неисправностей и серьезным повреждениям изделия. При утилизации изделия, пожалуйста, обращайтесь в местный центр по утилизации отходов для снятия батареи. Аккумуляторная батарея, содержащаяся в устройстве, рассчитана на использование в течение всего срока службы изделия.
Для получения подробной информации посетите сайт http://www.cellularline.com

TR - EVDE KULLANIMA YÖNELİK CİHAZLARIN BERTARAFI İÇİN TALİMATLAR (Avrupa Birliği ülkeleri ile ayrıştırılmış toplama sistemlerine sahip ülkelerde geçerlidir) Ürünün veya belgelerinin üzerinde yer alan bu işaret, kullanım ömrünü tamamladığında söz konusu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini gösterir. Atıkların uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi sonucunda çevre ve sağlık üzerindeki meydana gelebilecek zararların önlenmesi amacıyla kullanıcının bu ürünü diğer atık tiplerinden ayrı olarak saklaması ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını özendirmek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürmesi önerilmektedir. Ev kullanıcıları bu tip ürünlerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesiyle ilgili tüm bilgiler konusunda ürünü satın aldıkları satıcıyla veya bulundukları yerdeki daireyle bağlantı kurmaya davet edilir. Şirket kullanıcıları kendi tedarikçileriyle bağlantı kurmaya ve alım sözleşmesi şart ve koşullarını kontrol etmeye davet edilir. Bu ürün diğer ticari atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Bu ürünün içinde kullanıcı tarafından değiştirilemeyen bir batarya bulunur; cihazı açmaya veya bataryayı çıkarmaya çalışmayın, bu uygulama üründe arızalara veya ciddi hasar yol açabilir. Ürünün bertaraf edilmesi halinde bataryanın çıkarılması için bulunduğunuz yerdeki atık bertaraf firmasıyla bağlantı kurmanız rica edilir. Cihazın içinde bulunan batarya, ürünün tüm kullanım ömrü boyunca kullanılabilecek şekilde tasarlanmıştır. Daha fazla bilgi almak için http://www.cellularline.com web sitesini ziyaret edin.

NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARATUUR VOOR HUISHOUDELIJKE GEBRUIKERS
(Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor gescheiden inzameling)
De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam hergebruik van de materialen te bevorderen.
De huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de winkel waar ze het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de gescheiden inzameling en de recycling voor dit type product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval vernietigd worden.
Dit product bevat een batterij die niet door de gebruiker vervangen kan worden; probeer niet het apparaat te openen of de batterij te verwijderen omdat dit storingen en ernstige schade van het product kan veroorzaken. In geval van vernietiging van het product wordt u verzocht contact op te nemen met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor de verwijdering van de batterij. De batterij van het apparaat is ontworpen om te worden gebruikt gedurende de gehele levensduur van het product.
Ga voor meer informatie naar ons website http://www.cellularline.com

FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTÖSSÄ OLEVIEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMISESTÄ (Sovellettavissa Euroopan unionin jäsenmaissa ja maissa, joissa on erilliset jätteiden keräysjärjestelmät)
Tuotteessa tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttöiän päätyttyä hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa. Jotta jätteiden virheellisestä hävityksestä johtuvat ympäristö- tai terveyshaitat vältettäisiin, käyttäjän on erotettava tämä tuote muista jätetyypeistä ja kierrätettävä se vastuullisesti luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä varten.
Henkilöasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen asiaankuuluvaan tahoon saadakseen kaikki tarvittavat tiedot tämäntyyppisen tuotteen erillisestä keräyksestä ja kierrätyksestä. Yritysasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä omaan tavarantoimittajaansa ja tarkistamaan myyntisopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kaupallisten jätteiden seassa.
Käyttäjä ei voi vaihtaa tuotteen sisällä olevaa paristoa. Jos laitetta koetetaan avata tai paristo koetetaan poistaa, vaarana on toimintahäiriöt tai vakavat vauriot. Ota yhteyttä paikalliseen jätteiden hävityskeskukseen poistaaksesi pariston, kun tuote on hävitettävä. Laitteen sisällä oleva paristo on suunniteltu kestämään tuotteen koko käyttöiän ajan.
Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla http://www.cellularline.com

EN - Using the device may, in some cases, interfere with the correct functioning of medical devices (e.g. pacemakers).
Prolonged exposure to high volume and prolonged use may cause permanent damage to hearing.
Do not use the device in places where being unable to hear external noises could prove dangerous (e.g. railway crossings, train platforms)
If used when driving, comply with the regulations in force in the relevant country.
Children should be supervised when using the device and all accessories and packaging should be kept out of their reach.
Do not expose the device for prolonged periods to damp, dust, soot, steam, direct sunlight, and excessively high or low temperatures, which could result in it malfunctioning
Use only suitable chargers for charging
Regularly charge the product (at least once every 3 months).

IT - L'utilizzo del dispositivo può in alcuni casi interferire con il corretto funzionamento di dispositivi medicali (es. Pacemaker)
L'esposizione prolungata a un volume elevato ed un utilizzo prolungato possono provocare danni permanenti all'udito.
Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risultare pericoloso non sentire i suoni ambientali (es. passaggi a livello, sulle banchine delle stazioni dei treni)
In caso di utilizzo durante la guida attenersi alle normative vigenti nei rispettivi paesi
Sorvegliare i bambini quando utilizzano il dispositivo, inoltre, tenere fuori dalla loro portata accessori o parti di packaging
Non collocare il dispositivo in luoghi esposti a umidità, polvere, fuligine, vapore, luce solare diretta, temperature troppo elevate o troppo basse, in caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti
Per la ricarica utilizzare esclusivamente caricabatterie idonei
Ricaricare regolarmente il prodotto (almeno una volta ogni 3 mesi).

FR- L'utilisation du dispositif peut, dans certains cas, interférer avec le bon fonctionnement d'appareils médicaux (pacemaker par ex.).
Une exposition à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des lésions permanentes à l'ouïe.
Ne pas utiliser le dispositif dans des lieux où le fait de ne pas entendre les bruits environnants peut être dangereux (par ex : passages à niveau, quais de gares).
En cas d'utilisation pendant la conduite, respecter les règlementations en vigueur dans les pays d'utilisation.
Surveiller les enfants quand ils utilisent le dispositif et garder les accessoires et les emballages hors de leur portée.
Ne pas mettre le dispositif dans des endroits exposés à l'humidité, à la poussière, à la suie, à la vapeur, à la lumière directe du soleil, à des températures trop élevées ou trop basses, car ces conditions peuvent provoquer de mauvais fonctionnements
Pour la charge, utiliser exclusivement des chargeurs appropriés
Recharger le produit régulièrement (au moins une fois tous les 3 mois).

DE -Die Benutzung des Gerätes kann in einigen Fällen mit dem korrekten Funktionieren von medizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmacher) interferieren
Die lang andauernde Aussetzung durch hohe Lautstärke und ein andauernder Gebrauch können permanente Gehörschäden verursachen.
Das Gerät nicht an Orten benutzen, an denen es gefährlich sein könnte, die Umweltgeräusche nicht zu hören (z.B. Bahnübergänge, an Bahnsteigen)
Im Fall von Benutzung am Steuer sind die gültigen Vorschriften des jeweiligen Landes zu beachten
Kinder beaufsichtigen, wenn sie das Gerät benutzen, darüber hinaus Zubehör oder Teile der Verpackung außer deren Reichweite aufbewahren.
Das Gerät nicht an Orten platzieren, die Feuchtigkeit, Staub, Ruß, Dampf, direktes Sonnenlicht, zu hohe oder zu niedrige Temperaturen ausgesetzt sind, andernfalls könnten Fehlfunktionen auftreten
Zum Aufladen ausschließlich geeignete Akkuladegeräte verwenden
Das Produkt regelmäßig laden (mindestens einmal alle 3 Monate).

ES - En algunos casos, el uso del dispositivo puede interferir en el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (p.ej. marcapasos).
La exposición prolongada a un volumen elevado así como el uso prolongado pueden causar daño permanente de la audición.
No utilice este dispositivo en lugares donde la imposibilidad de oír los sonidos del entorno pueda resultar peligroso (p.ej, pasos a nivel, en los andenes de las estaciones de trenes)
Si utiliza el dispositivo mientras conduce, cumpla las normas vigentes en los respectivos países
Vigile a los niños cuando utilizan el dispositivo, además mantenga fuera de su alcance los accesorios y las piezas del embalaje
No coloque el dispositivo en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor, luz directa del sol, temperatura demasiado elevada o demasiado baja; de lo contrario podría provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo
Para cargar el producto, use un cargador adecuado.
Cargue el producto con regularidad (al menos una vez cada 3 meses).

RU - В некоторых случаях устройство может создавать помехи исправной работе медицинских устройств (например, кардиостимуляторов).
Длительная подверженность повышенной громкости и длительное применение могут вызвать необратимые нарушения слуха.
Не пользоваться устройством в местах, где может быть опасным не слышать окружающие звуки (например, на железнодорожных переездах, на железнодорожных платформах).
При пользовании за рулем придерживаться действующих норм в соответствующих странах.
Следить за детьми, когда они пользуются устройством. Не разрешать им брать аксессуары или части упаковки.
Не размещать устройство в местах, подверженных воздействию влаги, пыли, копоти, пара, прямых солнечных лучей, слишком высоких или слишком низких температур. В противном случае могут возникать неисправности
для зарядки использовать только надлежащие аккумуляторные батареи;
регулярно заряжать изделие (не реже одного раза каждые 3 месяца);

TR- Cihazın kullanılması bazı durumlarda tıbbi cihazların (örneğin, kalp pili) doğru çalışmasını engelleyebilir.
Yüksek sese uzun süre maruz kalma ve uzun süre kullanma işitme duyusunda kalıcı hasarlara yol açabilir.
Cihazı civardaki sesleri duymamanın tehlikeli olabileceği yerlerde (örneğin, hemzemin geçitler, tren istasyonlarındaki peronlar) kullanmayın.
Sürüş sırasında kullanırken bulunduğunuz ülkenin yürürlükteki yasalarına uygun hareket edin.
Cihazı kullanan çocukları gözetim altında bulundurun, ayrıca aksesuarları veya ambalaj elemanlarını erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
Cihazı nem, toz, is, buhar, doğrudan güneş ışığı, aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz kalacağı yerlerde bulundurmayın, aksi halde arızalar meydana gelebilir
Yeniden şarj için sadece uygun şarj cihazlarını kullanınız
Ürün düzenli aralıklarla (en az her 3 ayda bir defa) yeniden şarj edilmelidir.

NL - Het gebruik van het apparaat kan in enkele gevallen interfereren met de correcte werking van medische apparatuur (zoals bijv. pacemakers).
Een langdurige blootstelling aan een hoog volume en een langdurig gebruik kan permanente gehoorschade veroorzaken.
Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar het uitsluiten van omgevingsgeluiden gevaarlijk kan zijn (bijv. spoorwegovergangen, op het perron van treinstations).
Wanneer het apparaat gebruikt wordt tijdens het rijden, moeten de plaatselijk geldende regelgevingen in acht worden genomen.
Kinderen moeten tijdens het gebruik van het apparaat onder toezicht staan; houd accessoires of delen van de verpakking buiten het bereik van kinderen.
Plaats het apparaat niet op plekken blootgesteld aan vochtigheid, stof, roet, stoom, direct zonlicht, te hoge of te lage temperaturen, omdat dit defecten ten gevolge kan hebben
gebruik voor het opladen uitsluitend geschikte batterijladers
laad het product regelmatig op (minstens één keer in de 3 maanden).

FI- Laitteiden käyttö voi joissakin tapauksissa häiritä lääkinnällisten laitteiden (esim. sydämentahdistinten) oikeaoppista toimintaa.
Pitkäkestoinen altistuminen suurelle äänenvoimakkuudelle ja pitkitetty käyttö voivat johtaa pysyviin kuulovaurioihin.
Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on tärkeää kuulla ympäristön äänet vaaratilanteiden välttämiseksi (esim. tasoristeykset ja juna-asemien penkit).
Ajon aikana käytettäessä noudata ajomaassa vallitsevaa lainsäädäntöä
Valvo lasten laitteen käyttöä ja pidä lisävarusteet ja pakkausosat lasten ulottumattomissa
Älä aseta laitetta kosteudelle, pölylle, noelle, höyrylle, suoralle auringon valolle, liian kuumalle tai liian kylmälle lämpötilalle altistuviin paikkoihin. Muussa tapauksena seurauksena voi olla toimintahäiriöitä
Lataa yksinomaan sopivia latureita käyttämällä
Lataa tuote säännöllisin väliajoin (vähintään kerran 3 kuukaudessa).

cellularline

BTTUCKTWS

TUCK

SV TRÅDLÖSA BLUETOOTH® STEREOHÖRLURAR MED LADDNINGSFODRAL

DA TRÅDLØSE BLUETOOTH® STEREO HØRETELEFONER MED OPLADER-ETUI

NO BLUETOOTH® STEREO TRÅDLØS ØRETELEFON MED LADEETUI

PT AURICULAR ESTÉREO SEM FIOS BLUETOOTH® COM ESTOJO DE CARGA

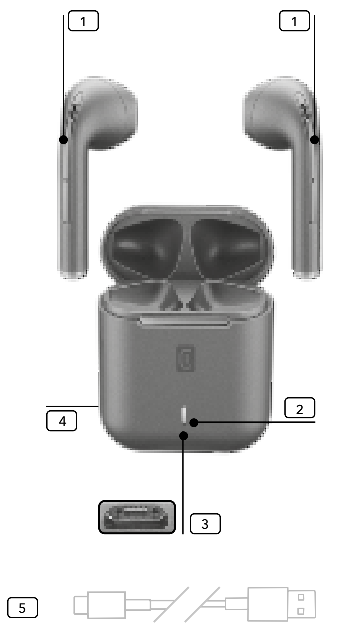
CS BEZDRÁTOVÁ STEREO BLUETOOTH® SLUCHÁTKA S POUZDREM PRO NABÍJENÍ

SL BLUETOOTH® STEREO BREZŽIČNE UŠESNE SLUŠALKE Z ETUIJEM ZA POLNJENJE

HR BLUETOOTH® BEŽIČNE SLUŠALICE S KUĆIŠTEM ZA PUNJENJE

BG БЕЗЖИЧНИ BLUETOOTH® СТЕРЕО СЛУШАЛКИ С КАЛЪФ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

EL ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ BLUETOOTH® ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΜΕ ΘΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ



SV

Beskrivning:
1 Touchreglage
2 LED-lampa på Charging Case
3 Micro USB-laddningsuttag
4 Knapp On/Off laddare hörlurar
5 MicroUSB-laddningskabel

DA

Beskrivelse:
1 Touch betjening
2 Genopladningshylster med lysdioder
3 MicroUSB opladerstik
4 Tænd/sluk tast til genopladning af øretelefoner
5 MicroUSB ladekabel

NO

Beskrivelse:
1 Berøringskommando
2 ladeetui lysdiode
3 Mikro-USB ladekontakt
4 Av/på-knapp lading høretelefonene
5 Mikro-USB ladekabel

PT

Descrição:
1 Comando tátil
2 Estojo de Recarga com LED
3 Tomada de carregamento MicroUSB
4 Botão On/Off carregar auriculares
5 Cabo de recarga MicroUSB

CS

Popis:
1 Dotykový ovladač
2 LED dioda jednotky Charging Case
3 Nabíjecí zdířka MicroUSB
4 Tlačítko On/Off nabíjenísluchátek
5 Nabíjecí kabel mikro USB

SL

Opis:
Tipka na dotik
2 Lučka LED polnilnega ohišja Charging Case
3 Vhod za polnjenje MicroUSB
4 Tipka za vklop/izklop polnjenja slušalk
5 Polnilni kabel MicroUSB

HR

Opis:
1 dodirna tipka
2 LED kućište za punjenje
3 Utičnica za punjenje MicroUSB
4 Tipka On/Off za punjenje slušalica
5 Kabel za punjenje MicroUSB

BG

Описание:
1 Сензорно управление
2 Индикатор на Charging Case
3 MicroUSB порт за зареждане
4 Бутон On/Off зареждане на слушалките
5 MicroUSB кабел за зареждане

EL

Περιγραφή:
1 Πλήκτρο touch
2 Ενδεικτική λυχνία LED της βάσης φόρτισης
3 Υποδοχή φόρτισης MicroUSB
4 Πλήκτρο On/Off φόρτιση ακουστικών
5 Καλώδιο φόρτισης MicroUSB

SV - FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER
Ladda Charging Case och hörlurarna innan första konfiguration.
ANSLUTNING TILL TELEFONEN: innan du kopplar CELLULARLINE TUCK till telefonen måste du upprätta en anslutning mellan de båda hörlurarna. Öppna luckan på Charging Case och aktivera Bluetooth på telefonen för att söka efter enheter och välj CELLULARLINE TUCK när det visas.
FUNKTIONER:
Påslagning: ta ut enheterna från charging case eller håll inne touch-knappen i 5 sekunder
Avstängning: sätt i hörlurarna i charging case eller håll inne touch-knappen i 5 sekunder
Svara på ett samtal: det är möjligt att svara på ett samtal från båda hörlurarna genom att trycka på flervalsknappen.
Avsluta ett samtal: det är möjligt att avsluta ett samtal från båda hörlurarna genom att trycka på touch-knappen.
Play/Paus: tryck 1 gång på touch-knappen på en av hörlurarna.
Röstassistent: håll inne touch-knappen i 2 sekunder på en av hörlurarna.
FF: tryck på den högra hörlurens touch-knapp 2 gånger för att gå till nästa spår.
Rew: tryck på den vänstra hörlurens touch-knapp 2 gånger för att gå tillbaka till föregående spår.
Justera högtalarvolym: tryck 3 gånger på touch-knappen på den högra hörluren för att höja volymen, för att sänka den tryck 3 gånger på den vänstra hörlurens touch-knapp.
INDIKATOR FÖR SVAGT BATTERI: den blinkande röda lysdioden anger att batteriet är urladdat.
Laddning av hörlurar: sätt enheterna i sina respektive säten och stäng luckan till Charging Case. Laddningen aktiveras automatiskt. Påslagning av den gröna LED-lampan anger att laddning pågår. LED-lampan släcks när laddningen är klar.
Ladda Charging Case: Sätt i laddningskabeln i en USB-port och anslut kontaktdonet till MicroUSB-laddningsuttaget. LED-lampan blinkar långsamt med rött sken och byter till grönt när laddningen är klar.
Koppla från strömmen till Charging Case när laddningen är klar.

Reset: om enheten inte fungerar riktigt kan en återställning göras till standardinställningen.
-Avlägsna föregående kopplingar från telefonens Bluetooth®-meny. Stäng av Bluetooth®.
-Ta ut en hörlur från laddningshöljet och stäng locket. Sätt på hörluren och tryck snabbt 5 gånger på knappen. Du kommer att höra "RESET" som bekräftar att proceduren har lyckats. Sätt in hörluren i laddningshöljet.
-Ta ut en hörlur från laddningshöljet och stäng locket. Sätt på hörluren och tryck snabbt 5 gånger på knappen. Du kommer att höra "RESET" som bekräftar att proceduren har lyckats. Sätt in hörluren i laddningshöljet.
-Tryck på knappen som finns på laddningshöljet. Lysdioden tänds.
-Ta ut båda hörlurarna ur facket. Aktivera telefonens Bluetooth® och fortsätt med hopparningen igen.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR HÖRLURAR:
Bluetoothv5
Profiler som stöds: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Räckvidd: 10 m
Bluetooth-frekvensområde: 2.402HZ-2.48HZ
Batterispänning: 3,7V
Batterikapacitet: 30 mAh X 2
Batterikapacitet Charging Case: 300 mAh/1,11 Wh
Micro USB-port, spänning (V): 5 V
MicroUSB-port ström (A): 1A
ERP: 5.30dBm
SAR:< 20mW(13dBm)
Standby-tid: 150 timmar
Samtalstid: cirka 3 timmar
Speltid: cirka 3 timme
Laddning av hörlurar: Cirka 1,5 timme
Laddning av Charging Case: cirka 1,5 h
Vikt: 41g

DA - INDLEDNINGSVIST
Oplad genopladningshylsteret og øretelefonerne før startkonfigurationen.
FORBINDELSE TIL TELEFONEN: før CELLULARLINE TUCK forbindes til telefonen er det nødvendigt at oprette en forbindelse mellem de to høretelefoner. Åbn opladningshylsterets lille låg og aktiver telefonens Bluetooth for at foretage søgning af enhederne og vælg så CELLULARLINE TUCK når den opspores.
DRIFT:
Tænding: Træk enhederne ud af opladningshylsteret eller hold touch betjeningen ned i 5 sekunder
Slukning: indfør øretelefonerne i opladningshylsteret og hold touch betjeningen ned i 5 sekunder
Svare på et opkald: det er muligt at svare på opkald fra begge høretelefoner ved at trykke en gang på touch multifunktionstasten.
Afslutte et opkald: det er muligt at afslutte opkald fra begge høretelefonerne ved at trykke en gang på touch multifunktionstasten.
Play/Pause: Tryk 1 gang på touch betjeningen af en af de to øretelefoner.
Stemmeassistent: hold touch betjeningen nede i 2 sekunder på en af de to øretelefoner.
FF: tryk 2 gange på touch betjeningen på den højre øretelefon for at gå frem til næste nummer.
Rew: tryk 2 gange på touch betjeningen på den venstre øretlefon for at vende tilbage til det forrige stykke.
JUSTERING AF HØJTTALERENS LYDSTYRKE: tryk 3 gange på touch betjeningen på den højre øretelefon for at øge lydstyrken, og 3 gange på touch betjeningen af den venstre øretelefon for at reducere den.
BATTERIINDIKATOR: lysdioden der blinker rødt angiver at genopladning af øretelefonernes batteri er afsluttet.
GENOPLADNING AF ØRETELEFONER: indfør enhederne i de tilhørende sæder, og luk genopladningshylsterets luge. Genopladningen aktiveres automatisk. Tænding af den grønne lysdiode angiver at opladningen er i gang, når genopladningen er afsluttet, slukker lysdioden.
OPLAD GENOPLADNINGSHYLSTERET: Indsæt genopladningskablet (5) i en hvilken som helst USB-ladeport og forbind stikforbindelsen til MicroUSB opladerstikket, lysdioden blinker langsomt med rød farve og lyser med grøn farve når opladningen er afsluttet.
Frakobl Charging Case fra forsyningen, når genopladningen er afsluttet.

Reset: i tilfælde af, at enheden ikke fungerer korrekt, er det muligt at nulstille den, for at gendanne den oprindelige funktion.
-Slet de tidligere parringer fra telefonens Bluetooth®-menu. Slå Bluetooth® fra.
-Tag en høretelefon ud af charging case og luk låget igen. Tag høretelefonen på og tryk hurtigt 5 gange på tasten. Der høres “RESET”, som bekræfter, at proceduren er gennemført. Læg høretelefonen tilbage i charging case.
-Tag en høretelefon ud af charging case og luk låget igen. Tag høretelefonen på og tryk hurtigt 5 gange på tasten. Der høres “RESET”, som bekræfter, at proceduren er gennemført. Læg høretelefonen tilbage i charging case.
-Tryk på knappen på charging case. Dioden tænder.
-Tag begge høretelefoner ud af etuiet. Slå Bluetooth® til på telefonen og udfør parringen igen.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER FOR ØRETELEFONER:
Bluetooth: v5
Understøttede profiler: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Rækkevidde: 10 m
Bluetooth frekvensområde: 2.402HZ-2.48HZ
Batterispænding: 3,7V
Batterikapacitet: 30mAh X 2
Charging Case batterikapacitet: 300mAh/1.11Wh
Spænding (V) i MicroUSB-port: 5 V
MicroUSB portens effekt (A): 1A
ERP: 5.30dBm
SAR:< 20mW(13dBm)
Standbytid: 150 timer
Taletid: 3 timer cirka
Afspilningstid: 3 timer cirka
Opladning af høretelefoner: 1,5 timer ca
Opladning af Charging Case: 1,5 timer ca
Vægt: 41g

NO - FORBEREDELSE
Lad ladeetuiet og høretelefonene før første konfigurering.
Tilkobling til telefonen: før man koblerCELLULARLINE TUCK til telefonen, må man etablere en kobling mellom de to høretelefonene. Åpne luken i ladeetuiet og aktiver Bluetooth på telefonen for å søke etter andre enheter og velge CELLULARLINE TUCK når denne dukker opp.
FUNKSJON:
Slå på/slukke: Ta enhetene ut av ladeetuiet eller hold inne berøringskomandoen i 5 sekunder
Slå av: sett øreproppene inn i ladeetuiet eller hold inne berøringskommandoen i 5 sekunder **Svare på et anrop:** det er mulig å besvare et anrop fra begge øreproppene ved å trykke to ganger på berøringskommandoen MFB.
Avslutte en samtale: det er mulig å avslutte en samtale fra begge øreproppene ved å trykke på berøringskommandoen.
Play/Pause: Trykk 1 gang på berøringskommandoen på en av de to øreproppene.
Taleassistent: hold inne berøringskommandoen i 2 sekunder på en av de to øreproppene.
FF: Trykk 2 ganger på berøringskommandoen på den høyre øreproppen for å gå videre til neste spor.
Rew: trykk 2 ganger på berøringskommandoen på venstre ørepropp for å gå tilbake til forrige spor.
REGULERING AV HØYTTALERVOLUMET: trykk 3 ganger på berøringskommandoen på høyre ørepropp for å øke volumet, og for å redusere det, trykker man 3 ganger på berøringskommandoen på venstre øreproppen.
INDIKATOR FOR UTLADET BATTERI: når det blinker rødt på lysdioden, angir dette at batteriene på øreproppene er nesten utladet.
LADE ØREPLUGGENE: sett enhetene inn på riktig plass, og lukk luken til ladeetuiet. Ladingen starter automatisk. Når den grønne lysdioden slår seg på, indikerer dette at lading pågår. Når ladingen er over vil den røde lysdioden slå seg av.
LADING AV LADEETUIET: Sett ladekabelen inn i en hvilken som helst USB-port, og koble kobleren til ladeuttaket MicroUSB. lysdioden vil blinke langsomt med rødt lys og blir grønt når det er ferdig ladet.
Når ladingen er fullført, kobler du ladeetuiet fra strømforsyningen.

Reset: Hvis det oppstår en funksjonsfeil i enheten, kan man tilbakestille enheten og gjenopprette den opprinnelige funksjonen.
-Slett alle tidligere paringer fra Bluetooth®-menyen i telefonen. Skru av Bluetooth®-
-Ta en av øretelefonene ut av charging case, og lukk lokket. Ta på øretelefonen og trykk raskt 5 ganger på knappen. Du vil høre "RESET" som bekreftelse på at prosedyren er fullført. Legg øretelefonen i charging case.
-Ta en av øretelefonene ut av charging case, og lukk lokket. Ta på øretelefonen og trykk raskt 5 ganger på knappen. Du vil høre "RESET" som bekreftelse på at prosedyren er fullført. Legg øretelefonen i charging case.
-Trykk på knappen på charging case. LED-lyset tennes.
-Ta begge øretelefonene ut av etuiet. Skru på Bluetooth® i telefonen og start paring igjen.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER FOR ØREPLUGGENE:
Bluetooth: v 5
Profiler som støttes: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Rekkevidde: 10 m
Bluetooth frekvensspekter: 2,402 HZ-2,48 HZ
Batterispenning: 3,7 V
Batterikapasitet: 30 mAh X 2
Charging Case batterikapasitet: 300 mAh / 1,11 Wh
Spenning MikroUSB-port (V): 5 V
Strøm MikroUSB-port (A): 1 A
ERP-effekt: 5,30 dBm
SAR:< 20 mW (13 dBm)
Standby-tid: 150 timer
Taletid: 3 timer cirka
Spilletid: cirka 3 timer
Lading av øreplugger: cirka 1.5 timer
Lading av ladeetui: 1,5 timer cirka
Vekt: 41 g

PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES
Carregar o Estojo de Carga e os auriculares antes da configuração inicial.
Ligação ao telemóvel: antes de ligar CELLULARLINE TUCK ao telefone, é necessário estabelecer a ligação entre os dois auriculares. Abrir a porta do Estojo de recarga e ativar o Bluetooth do telemóvel para efetuar a procura por dispositivos e selecionar CELLULARLINE TUCK quando for detetado.
FUNCIONAMENTO:
Ligar: retirar os dispositivos do estojo de recarga ou manter premido durante 5 segundos o comando tátil MFB
Desligar: inserir os auriculares dentro do estojo de recarga ou manter premido durante 5 segundos o comando tátil
Atender uma chamada: é possível atender as chamadas em ambos auriculares premindo uma vez o comando tátil MFB.
Terminar uma chamada: é possível terminar as chamadas em ambos auriculares premindo uma vez o comando tátil MFB.
Play/Pausa: premir 1 vez o comando tátil de um dos dois auriculares.
Assistente de voz: manter premido o comando tátil de um dos dois auriculares durante 2 segundos.
FF: premir 2 vezes o comando tátil do auricular direito para avançar para o texto seguinte.
Rew: premir 2 vezes o comando tátil do auricular esquerdo para voltar ao texto anterior.
REGULAÇÃO VOLUME DO ALTIFALANTE: premir 3 vezes o comando tátil do auricular direito para aumentar o volume. Para o diminuir, premir 3 vezes o comando tátil do auricular esquerdo.
Indicador de bateria fraca: o led vermelho intermitente indica o fim da carga da bateria dos auriculares.
CARREGAMENTO DOS AURICULARES: inserir os dispositivos nas suas caixas e fechar o estojo de recarga, a recarga será ativada automaticamente. A iluminação do led verde indica a recarga em curso. Após a conclusão da recarga, o led desligar-se-á.
CARREGAR A ESTOJO DE RECARGA: Inserir o cabo de recarga numa qualquer porta USB e ligar o conector à tomada de recarga MicroUSB. O led ficará intermitente em vermelho lentamente, passando verde quando a recarga estiver concluída.
Quando o carregamento estiver concluído, desligar a Charging Case da fonte de alimentação.

Reset: se surgirem anomalias no funcionamento do dispositivo, é possível efetuar uma reinicialização dele para restaurar as condições iniciais de funcionamento.
-Elimine todos os acoplamentos anteriores no menu Bluetooth® do telefone. Desligue o Bluetooth®.
-Extraia um auricular da Charging Case e feche a tampa. Coloque o auricular na orelha e prima o botão 5 vezes rapidamente. Irá ouvir “RESET”, que confirma o êxito do procedimento. Insira o auricular na Charging Case.
-Extraia um auricular da Charging Case e feche a tampa. Coloque o auricular na orelha e prima o botão 5 vezes rapidamente. Irá ouvir “RESET”, que confirma o êxito do procedimento. Insira o auricular na Charging Case.
-Prima o botão situado na Charging Case. O LED acende.
-Extraia ambos os auriculares da caixa. Ative a função Bluetooth® do telefone e proceda novamente com o acoplamento.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DOS AURICULARES:
Bluetooth: v5
Perfis suportados: Auscultadores – Mãos-livres - A2DP - AVRCP
Alcance: 10 m
Gama de frequência Bluetooth: 2,402HZ-2,48HZ
Tensão da bateria: 3,7 V
Capacidade da Bateria: 30mAh X 2
Capacidade da bateria do Charging Case: 300mAh / 1,11Wh
Tensão porta MicroUSB (V): 5V
Corrente porta MicroUSB (A): 1A
ERP: 5,30dBm
SAR: <20mW (13dBm)
Tempo em espera: 150 horas
Tempo de conversa: cerca de 3 horas
Tempo de reprodução: cerca de 3 horas
Recarga auriculares: cerca de 1,5 horas
Recarga Estojo de Recarga: cerca de 1,5 horas
Peso: 41 g

CS - PŘÍPRAVA
Před počáteční konfigurací nejprve nabijte jednotku Charging Case a sluchátka.
Připojení k telefonu: před připojením CELLULARLINE TUCK k telefonu je třeba navázat spojení mezi dvěma sluchátky. Otevřete dvířka na Charging Case a aktivujte bezdrátové připojení Bluetooth u telefonu, kterým začne vyhledávání zařízení, vyberte CELLULARLINE TUCK jakmile se objeví tato volba.
FUNGOVÁNÍ:
Zapnutí: vytáhněte zařízení z pouzdra Charging Case nebo stiskněte na 5 vteřiny dotykové tlačítko.
Vypnutí: vložte sluchátka do pouzdra Charging Case nebo stiskněte na 5 vteřiny dotykové tlačítko
Příjem hovoru: hovory je možné přijímat z obou sluchátek stisknutím dotykového multifunkčního tlačítka MFB.
Ukončení hovoru: hovory můžete ukončit z obou sluchátek jedním stisknutím dotykového ovladače.
Play/Pausa: stiskněte 1x dotykový ovladač na jednom ze dvou sluchátek.
Hlasový asistent: stiskněte na 2 sekundy dotykový ovladač na jednom ze dvou sluchátek.
FF: stiskněte 2krát po sobě dotykový ovladač na pravém sluchátku, abyste přešli na následující skladbu.
Rew: stiskněte 2 krát po sobě dotykový ovladač na levém sluchátku, abyste přešli na předchozí skladbu.
REGULACE HLASITOSTI REPRODUKTORU: pro zvýšení hlasitosti stiskněte 3 krát po sobě dotykový ovladač na pravém sluchátku, na snížení hlasitosti stiskněte 3 krát po sobě dotykový ovladač na levém sluchátku.
INDIKÁTOR VYBITÉ BATERIE: červené blikání LED diody signalizuje vybití baterie sluchátek.
NABÍJENÍ SLUCHÁTEK: vložte zařízení do příslušných uložení a zavřete přihrádku jednotky Charging Case, dobíjení se aktivuje automaticky. Rozsvícení bílé LED diody znamená probíhající nabíjení, po jeho dokončení led dioda zhasne.
NABÍJENÍ JEDNOTKY CHARGING CASE: Zasuňte dobíjecí kabel do kteréhokoliv USB portu a připojte konektor k zásuvce pro nabíjení MicroUSB, LED dioda začne pomalu červeně blikat, po úplném dobití se světlo blikání změní na zelenou.
Jakmile bude dobití hotovo, odpojte jednotku Charging Case od napájení.

Reset: v případě anomálií během provozu zařízení je možné provést jeho reset pro obnovu počátečních funkcí.
-Odstraňte všechna předchozí spárování z nabídky Bluetooth® v telefonu. Vypněte Bluetooth®.
-Vyjměte sluchátko z napájecího pouzdra a zavřete víko. Nasaďte si sluchátko a stiskněte tlačítko 5x rychle za sebou. Uslyšíte „RESET“ jako potvrzení úspěšného postupu. Vložte zařízení zpět do napájecího pouzdra.
-Vyjměte sluchátko z napájecího pouzdra a zavřete víko. Nasaďte si sluchátko a stiskněte tlačítko 5x rychle za sebou. Uslyšíte „RESET“ jako potvrzení úspěšného postupu. Vložte zařízení zpět do napájecího pouzdra.
-Stiskněte tlačítko na napájecím pouzdru. Dioda se rozsvítí.
- Vyjměte z pouzdra obě sluchátka. Aktivujte Bluetooth® v telefonu a proveďte znovu spárování.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE SLUCHÁTEK:
Bluetooth: v 5
Podporované profily: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Dosah: 10 m
Frekvenční dosah Bluetooth®: 2.402HZ-2.48HZ
Napětí baterie: 3,7 V
Kapacita baterie: 30 mAh X 2
Kapacita jednotky Charging Case: 300 mAh / 1,11 Wh
Napětí MicroUSB portu (V): 5 V
Proud Micro USB portu (A): 1A
ERP: 5.30dBm
SAR:< 20mW(13dBm)
Režim stand by time: 150 hodin
Režim mluvení: cca 3 hodiny
Čas přehrávání: cca 3 hodiny
Nabíjení sluchátek: cca 1,5 hodin
Nabíjení jednotky Charging Case: cca 1,5 hodiny
Hmotnost: 41 g

SL - UVODNI POSTOPKI
Pred prvo konfiguracijo napolnite polnilno ohišje Charging Case in slušalke.
POVEZAVA S TELEFONOM: Preden zvočnik CELLULARLINE TUCK povežete s telefonom, je treba vzpostaviti povezavo med obema slušalkama. Odprite okence na ohišju Charging Case in aktivirajte povezavo Bluetooth na telefonu, da zaženete iskanje. Ko bo odkrita naprava CELLULARLINE TUCK, jo izberite.
DELOVANJE:
Vklop: naprave odstranite iz polnilnega ohišja Charging Case in za 5 sekund pridržite tipko na dotik
Izklop: slušalke vstavite v polnilno ohišje Charging Case in za 5 sekund pridržite tipko na dotik
Odziv na klic: na klic se lahko odzovete prek obeh slušalk, tako da enkrat pritisnete tipko na dotik MFB.
Zaključek pogovora: pogovor lahko zaključite prek katere koli slušalke, tako da enkrat pritisnete tipko na dotik.
Predvajanje/premor (Play/Pause): enkrat pritisnite tipko na dotik na eni od slušalk.
Glasovni pomočnik: na eni od obeh slušalk za 2 sekundi pridržite tipko na dotik.
Naprej (FF): dvakrat pritisnite tipko na dotik na desni slušalki, da preklopite na naslednji posnetek.
Nazaj (Rew): dvakrat pritisnite tipko na dotik na levi slušalki, da se vrnete na predhodni posnetek.
Nastavljanje glasnosti zvočnika: trikrat pritisnite tipko na dotik na desni slušalki, da povečate glasnost, in trikrat pritisnite tipko na dotik na levi slušalki, da zmanjšate glasnost.
Prikazovalnik prazne baterije: utripanje rdeče lučke LED označuje izpraznitev baterije.
Polnjenje slušalk: vstavite naprave v pripadajoča ležišča in zaprite vratca polnilnega ohišja Charging Case, polnjenje se bo začelo samodejno. Vklop zelene lučke LED označuje, da poteka polnjenje, po končanem polnjenju se bo lučka led izklopila.
Polnjenje polnilnega ohišja Charging Case: Polnilni kabel priklopite na kateri koli vhod USB in priključek vstavite v polnilno vtičnico MicroUSB Rdeča lučka LED bo počasi utripala, ko bo začela svetiti zeleno, bo polnjenje končano.
Ko je polnjenje končano, polnilno ohišje Charging Case izklopite iz napajanja.

Reset: v primeru prisotnih nepravilnosti v delovanju naprave, lahko opravite ponastavitev za povrnitev na začetno delovanje.
-Odstranite vse prejšnje združitve menija Bluetooth® telefona. Izklopite Bluetooth®.
-Slušalko vzemite iz polnilnega ohišja in zaprite pokrov. Slušalko si namestite in 5-krat hitro pritisnite tipko. Slišali boste "RESET", kar potrjuje uspešnost postopka. Slušalko vstavite v polnilno ohišje.
-Slušalko vzemite iz polnilnega ohišja in zaprite pokrov. Slušalko si namestite in 5-krat hitro pritisnite tipko. Slišali boste "RESET", kar potrjuje uspešnost postopka. Slušalko vstavite v polnilno ohišje.
- Pritisnite gumb na polnilnem ohišju. Vklopi se led lučka.
-Obe ušesni slušalki vzemite iz ohišja. Aktivirajte Bluetooth® telefona in ponovite postopek združevanja.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE SLUŠALK:
Bluetooth: v 5
Podprti profili: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Domet: 10 m
Frekvenčni razpon Bluetooth: 2,402–2,48 Hz
Napetost baterije: 3,7 V
Zmogljivost baterije: 30 mAh X 2
Zmogljivost baterije polnilnega ohišja Charging Case: 300 mAh/1,11 Wh
Napetost priključka MicroUSB: 5 V
Tok priključka MicroUSB (A): 1A
ERP: 5,30 dBm
SAR:< 20 mW (13 dBm)
Čas stanja pripravljenosti: 150 ur
Čas pogovora: pribl. 3 ure
Čas predvajanja: pribl. 3 ure
Polnjenje slušalk: približno 1,5 ure
Polnjenje polnilnega ohišja Charging Case: približno 1,5 ure
Teža: 41 g

HR - PRELIMINARNE RADNJE
Napunite kućište za punjenje i slušalice prije početne postavke.
Povezivanje s telefonom: prije povezivanja uređaja CELLULARLINE TUCK s telefonom potrebno je uspostaviti vezu između dviju slušalica. Otvorite poklopac kućišta za punjenje i aktivirajte Bluetooth telefona da biste tražili uređaje i odaberite CELLULARLINE TUCK kada će se naći.
RAD:
Uključivanje: uklonite uređaje iz kućišta za punjenje ili pritisnite dodirnu tipku 5 sekundi
Isključivanje: umetnite slušalice u kućište za punjenje ili držite pritisnutu dodirnu tipku 5 sekundi
Odgovaranje na poziv: moguće je odgovoriti na pozive s obje slušalice pritiskom na dodirnu tipku MFB (1) jednom.
Prekinuti poziv: moguće je prekinuti pozive s obje slušalice pritiskom na dodirnu tipku (1) jednom.
Play/Pausa: jednom pritisnite dodirnu tipku na jednoj od dviju slušalica.
Glasovni pomoćnik: držite pritisnutu dodirnu tipku dvije sekunde na jednoj od dviju slušalica.
FF: pritisnute dva puta dodirnu tipku na desnoj slušalici za prelazak na sljedeći zapis.
Rew: dvaput pritisnite dodirnu tipku na lijevoj slušalici za povratak na prethodni zapis.
Podešavanje glasnoće zvučnika: pritisnite dodirnu tipku desne slušalice tri puta da biste povećali glasnoću, a da biste je smanjili, pritisnite dodirnu tipku lijeve slušalice tri puta.
Pokazatelj slabe baterije: crveno treperenje led žaruljice pokazuje slabljenje slušalica.
Punjenje slušalica: umetnite uređaje u odgovarajuća mjesta i zatvorite poklopac kućišta za punjenje, punjenje će se automatski aktivirati. Paljenje zelene LED žaruljicepokazuje da je punjenje u tijeku, po završetku punjenja LED žaruljica će se ugasiti.
Punjenje kućišta za punjenje: Umetnite kabel za punjenje u bilo koji USB priključak i spojite konektor na utičnicu za punjenje MicroUSB, led žaruljica svijetlit će crveno polako i postati zelena kad je punjenje završeno.
Po završetku punjenja odvojite kućište punjača od napajanja.

Reset: u slučaju nepravilnosti u radu uređaja moguće je izvršiti resetiranje kako bi se vratio početni rad.
-Iz Bluetooth® izbornika telefona izbrišite sve prethodne kombinacije. Isključite Bluetooth®.
-Izvadite slušalice iz kućišta za punjenje i zatvorite poklopac. Stavite slušalice i brzo pritisnite tipku 5 puta. Čut ćete "RESET" koji potvrđuje uspjeh postupka. Umetnite slušalice u kućište za punjenje.
-Izvadite slušalice iz kućišta za punjenje i zatvorite poklopac. Stavite slušalice i brzo pritisnite tipku 5 puta. Čut ćete "RESET" koji potvrđuje uspjeh postupka. Umetnite slušalice u kućište za punjenje.
-Pritisnite gumb na kućištu za punjenje. LED će zasvijetliti.
-Izvaditeobje slušalica iz kućišta. Aktivirajte Bluetooth® telefona i ponovno nastavite s uparivanjem.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE SLUŠALICA:
Bluetooth: v 5
Podržavani profili: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Domet: 10 m
Frekvencijski raspon za Bluetooth: 2,402 Hz - 2,48 GHz
Napon baterije: 3,7 V
Kapacitet baterije: 30 mAh X 2
Kapacitet baterije kućišta Charging Case: 300 mAh / 1,11 Wh
Napon MicroUSB priključka: 5 V
Struja MicroUSB priključka (A): 1 A
ERP: 5,30 dBm
SAR:< 20 mW (13 dBm)
Vrijeme pripravnosti (stand by): 150 sati
Vrijeme razgovora: oko 3 ore circa
Vrijeme reprodukcije: oko 3 sata
Punjenje slušalica: oko 1.5 sati
Punjenje kućišta Charging Case: oko 1,5 h
Težina: 41 g

BG - ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ
Преди първоначалното конфигуриране заредете Charging Case и слушалките.
Свързване към телефона: преди да свържете CELLULARLINE TUCK към телефона, трябва да установите връзката между двете слушалки. Отворете капачето на Charging Case и активирайте Bluetooth на телефона, за да заредите устройствата и изберете CELLULARLINE TUCK, когато бъде открито.
ФУНКЦИОНИРАНЕ:
Включване: извадете устройствата от charging case или натиснете за 5 секунди сензорното управление
Изключване: поставете слушалките в charging case или натиснете за 5 секунди сензорното управление
Отговор на повикване: можете да отговорите на входящо повикване от двете слушалки, като натиснете еднократно сензорното управление МФБ.
Приключване на повикване: можете да приключите повикване от двете слушалки, като натиснете еднократно сензорното управление.
Play/Pausa: натиснете 1 път сензорното управление на една от двете слушалки.
Гласов асистент: натиснете сензорното управление за 2 секунди на едната от двете слушалки.
FF: натиснете 2 пъти сензорното управление на дясната слушалка, за да преминете към следващото парче.
Rew: натиснете 2 пъти сензорното управление на лявата слушалка, за да се върнете към предходното парче.
РЕГУЛИРАНЕ НА ЗВУКА НА ВИСОКОГОВОРИТЕЛЯ: натиснете 3 пъти сензорното управление на дясната слушалка, за да увеличите звука, за да го намалите - натиснете 3 пъти сензорното управление на лявата слушалка.
Индикатор за ниско ниво на батерията: мигането на индикатора в червено показва изчерпването на заряда на батерията на слушалките.
ЗАРЕЖДАНЕ НА СЛУШАЛКИТЕ: поставете устройствата в съответните гнезда и затворете капачето на Charging Case, зареждането ще се активира автоматично. Светването на зеления индикатор показва, че се извършва зареждане, при завършване на зареждането индикаторът ще изгасне.

ЗАРЕЖДАНЕ НА CHARGING CASE: Поставете кабела за зареждане, в който и да е USB порт и свържете конектора към гнездо за зареждане MicroUSB, индикаторът ще започне бавно да примигва в червено, като стане зелен при приключване на зареждането.
След като зареждането приключи, изключете Charging Case от захранването.

Reset: в случай на експлоатационна неизправност на устройството може да нулирате настройките, за да се възстанови първоначалното му функциониране.
-Премахнете предходни сдвоявания от менюто Bluetooth® на телефона. Изключете Bluetooth®.
-Извадете слушалката от калъфа за зареждане и затворете капака. Когато слушалката е на ухото, натиснете бързо 5 пъти бутона. Ако чуете „RESET“ (НУЛИРАНЕ), това потвърждава, че процедурата е успешна. Поставете слушалката в калъфа за зареждане.
-Извадете слушалката от калъфа за зареждане и затворете капака. Когато слушалката е на ухото, натиснете бързо 5 пъти бутона. Ако чуете „RESET“ (НУЛИРАНЕ), това потвърждава, че процедурата е успешна. Поставете слушалката в калъфа за зареждане.
-Натиснете бутона на калъфа за зареждане. Светодиодът ще светне.
-Извадете слушалките от калъфа. Активирайте Bluetooth® функцията на телефона и извършете повторно сдвояване

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА СЛУШАЛКИТЕ:
Bluetooth: v5
Поддържани профили: Слушалки – Хендсфри– A2DP - AVRCP
Обхват: 10m
Bluetooth честотен обхват: 2.402HZ-2.48HZ
Напрежение на батерията: 3.7V
Капацитет на батерията:30mAh X 2
Капацитет на батерията на Charging Case: 300mAh / 1.11Wh
MicroUSB порт напрежение (V): 5V
MicroUSB порт за ток (A): 1A
ERP: 5.30dBm
SAR:< 20mW(13dBm)
Време в режим на готовност: 150 часа
Време за разговор: около 3 часа
Време в режим игри: около 3 часа
Зареждане на слушалките: около 1.5 часа
Зареждане от Charging Case: около 1.5 ч
Тегло: 41g

EL - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
Φορτίστε τη βάση φόρτισης και τα ακουστικά πριν από την πρώτη διαμόρφωση.
Σύνδεση με το τηλέφωνο: πριν συνδέσετε το CELLULARLINE TUCK με το τηλέφωνό σας, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί η σύνδεση ανάμεσα στα δύο ακουστικά. Ανοίξτε το πορτάκι της βάσης φόρτισης και ενεργοποιήστε το Bluetooth του τηλεφώνου για να αναζητήσετε συσκευές και επιλέξτε το CELLULARLINE TUCK όταν εμφανιστεί.
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:
Ενεργοποίηση: αφαιρέστε τις συσκευές από τη βάση φόρτισης ή κρατήστε πατημένο το πλήκτρο touch για 5 δευτερόλεπτα
Απενεργοποίηση: τοποθετήστε τα ακουστικά στο εσωτερικό της βάσης φόρτισης ή κρατήστε πατημένο το πλήκτρο touch για 5 δευτερόλεπτα
Απάντηση σε κλήση: μπορείτε να απαντάτε σε κλήσεις και από τα δύο ακουστικά, πιέζοντας μια φορά το πλήκτρο touch MFB.
Τερματισμός κλήσης: μπορείτε να τερματίζετε τις κλήσεις και από τα δύο ακουστικά, πιέζοντας μια φορά το πλήκτρο touch.
Αναπαραγωγή/Παύση: πιέστε 1 φορά το πλήκτρο touch σε ένα από τα δυο ακουστικά.
Φωνητικός βοηθός: κρατήστε πατημένο το πλήκτρο touch για 2 δευτερόλεπτα σε ένα από τα δυο ακουστικά.
FF: πιέστε 2 φορές το πλήκτρο touch του δεξιού ακουστικού για να προχωρήσετε στο επόμενο κομμάτι.
Rew: πιέστε 2 φορές το πλήκτρο touch του αριστερού ακουστικού για να επιστρέψετε στο προηγούμενο κομμάτι.
Ρύθμιση της έντασης ήχου του ακουστικού: πιέστε 3 φορές το πλήκτρο touch (1) του δεξιού ακουστικού για να αυξήσετε την ένταση και πιέστε 3 φορές το πλήκτρο touch του αριστερού ακουστικού για να τη μειώσετε.
ΈΝΔΕΙΞΗ ΧΑΜΗΛΉΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ: όταν η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, αυτό σημαίνει ότι η φόρτιση της μπαταρίας των ακουστικών έχει εξαντληθεί.
ΦΌΡΤΙΣΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΏΝ: τοποθετήστε τις συσκευές στις αντίστοιχες υποδοχές και κλείστε το πορτάκι της βάσης φόρτισης. Η φόρτιση ξεκινά αυτόματα. Μόλις ανάψει η λυχνία LED με πράσινο χρώμα σημαίνει ότι η φόρτιση είναι σε εξέλιξη. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση η λυχνία LED θα σβήσει.

ΦΌΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΒΆΣΗΣ ΦΌΡΤΙΣΗΣ: Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης σε μία θύρα USB και το βύσμα στην πρίζα φόρτισης MicroUSB. Η ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει με κόκκινο χρώμα και γίνει πράσινη μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση.
Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τη βάση φόρτισης από την τροφοδοσία.

Reset: στην περίπτωση που παρουσιαστούν ανωμαλίες στη λειτουργία της
συσκευής, μπορείτε να κάνετε ένα reset για την επαναφορά της αρχικής λειτουργίας.
-Απαλείψτε όλες τις προηγούμενες συζεύξεις από το μενού Bluetooth® του τηλεφώνου. Σβήστε το Bluetooth®.
-Βγάλτε ένα ακουστικό από το charging case και ξανακλείστε το καπάκι. Φορέστε το ακουστικό και πατήστε το κουμπί 5 φορές γρήγορα. Θα ακουστεί “RESET” επιβεβαιώνοντας την επιτυχή έκβαση της διαδικασίας. Εισάγετε το ακουστικό μέσα στο charging case.
-Βγάλτε ένα ακουστικό από το charging case και ξανακλείστε το καπάκι. Φορέστε το ακουστικό και πατήστε το κουμπί 5 φορές γρήγορα. Θα ακουστεί “RESET” επιβεβαιώνοντας την επιτυχή έκβαση της διαδικασίας. Εισάγετε το ακουστικό μέσα στο charging case.
-Πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο charging case. Το led θ ανάψει.
-Βγάλτε και τα δύο ακουστικά από τη θήκη. Ενεργοποιήστε το Bluetooth® του τηλεφώνου και προχωρήστε εκ νέου στη σύζευξη.

ΤΕΧΝΙΚΆ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ ΑΚΟΥΣΤΙΚΏΝ:
Bluetooth: v5
Υποστηριζόμενα προφίλ: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Εμβέλεια: 10 μέτρα
Εύρος συχνότητας Bluetooth: 2,402HZ -2,48HZ
Τάση μπαταρίας: 3,7 V
Χωρητικότητα μπαταρίας: 30mAh X 2
Χωρητικότητα μπαταρίας Charging Case: 300 mAh / 1,11 Wh
Τάση θύρας MicroUSB (V): 5 V
Ρεύμα θύρας MicroUSB (A): 1A
ERP: 5,30dBm
SAR:< 20mW(13dBm)
Χρόνος αναμονής: 150 ώρες
Χρόνος συνομιλίας: 3 ώρες περίπου
Χρόνος αναπαραγωγής: 3 ώρες περίπου
Φόρτιση ακουστικών: 1,5 ώρες περίπου
Φόρτιση βάσης φόρτισης: 1,5 ώρες περίπου
Βάρος: 41 γρ

CE

SV - Cellularline S.p.A förklarar att detta bluetooth-headset med laddningsfodral överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten om EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress:www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A förklarar även att detta bluetooth-headset med laddningsfodral överensstämmer med direktiv 2011/65/EU och uppdaterad i 2015/863/EU.

DA - Cellularline S.p.A erklærer, at denne bluetooth høretelefon med opladningshylster er i henhold til 2014/53/EF direktivet.
Overensstemmelseserklæringens komplette tekst er tilgængelig på følgende Internet adresse:www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A erklærer desuden, at denne bluetooth høretelefon med opladningshylster er i henhold til 2011/65/EU direktivet opdateret med 2015/863/EU.

NO - Cellularline S.p.A erklærer at disse bluetooth-øreproppene med ladeetui er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i samsvarserklæring er å finne på denne internettadressen: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A erklærer i tillegg at disse bluetooth-øreproppene med ladeetui er i samsvar med direktiv 2011/65/EU, oppdatert av 2015/863/EU.

PT - A Cellularline S.p.A declara que este auricular bluetooth com estojo de carregamento está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
A Cellularline S.p.A declara ainda que este auricular bluetooth com estojo de carregamento está em conformidade com a diretiva 2011/65/UE atualizada pela diretiva 2015/863/UE.

CS – Cellularline S.p.A prohlašuje, že tato Bluetooth in-ear sluchátka s nabíjecím pouzdrem vyhovují směrnici 2014/53/EU.
Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity .
Cellularline S.p.A dále prohlašuje, že tato Bluetooth in-ear sluchátka s nabíjecím pouzdrem vyhovují směrnici 2011/65/EU aktualizované směrnicí 2015/863/EU.

SL - Družba Cellularline S.p.A. izjavlja, da so te ušesne slušalke Bluetooth z etuijem za polnjenje skladne z določili direktive 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: www.cellularline.com/_/izjava-o-skladnosti.
Družba Cellularline S.p.A. prav tako izjavlja, da so te ušesne slušalke Bluetooth z etuijem za polnjenje skladne z določili direktive 2011/65/EU, posodobljene z direktivo 2015/863/EU.

HR - Tvrtka Cellularline S.p.A izjvljuje da je ova bluetooth slušalica s futrolom za punjenje u skladu s direktivom 2014/53/UE.
Cjelovit tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Tvrtka Cellularline S.p.A također navodi da je ova bluetooth slušalica s futrolom za punjenje u skladu s direktivom 2011/65/EU ažuriranom s 2015/863/EU.

BG - Cellularline S.p.A декларира, че тези bluetooth слушалки с калъф за зареждане отговарят на изискванията на Директива 2014/53/ЕС.
Пълният текст на декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Освен това Cellularline S.p.A декларира, че тези bluetooth слушалки с калъф за зареждане отговарят на изискванията на Директива 2011/65/ЕС, актуализирана от Директива 2015/863/ЕС.

EL - Η Cellularline S.p.A δηλώνει ότι τα ακουστικά Bluetooth με θήκη φόρτισης συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Η Cellularline S.p.A δηλώνει επίσης ότι τα ακουστικά Bluetooth με θήκη φόρτισης συμμορφώνονται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ όπως αυτή επικαιροποιήθηκε με την Οδηγία 2015/863/ΕΕ.

SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bristande överensstämmelse i enlighet med tillämpliga nationella lagar för att skydda konsumenterna.
För ytterligare information se sidan www.cellularline.com/_/warranty

DA – OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI
Vores produkter er dækket af den lovbestemte garanti, som omfatter overensstemmelsesfejl i henhold til den nationale lovgivning om forbrugerbeskyttelse.
For yderligere oplysninger henvises til siden www.cellularline.com/_/warranty

NO - INFORMASJON OM RETTSLIG GARANTI
Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti for samsvarsfeil i henhold til gjeldende nasjonale lover som beskytter forbrukeren.
Se nettsiden www.cellularline.com/_/warranty for ytterligere informasjon.

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor.
Para mais informações, consultar a página www.cellularline.com/_/warranty

CS –INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCE
Na naše výrobky se vztahuje zákonná záruka na vady shody podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitele.
Další informace naleznete na stránce www.cellularline.com/_/warranty

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.
Za več informacij glejte na strani www.cellularline.com/_/warranty

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.
Više informacija potražite na stranici www.cellularline.com/_/warranty

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОНОУСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителя.
За пълна информация посетете страницата www.cellularline.com/_/warranty

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για ελλείψεις συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή. Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα www.cellularline.com/_/warranty

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL
(Gäller i EU och andra europeiska länder med separat insamlingssystem)
Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakad av felaktig avfallshantering, uppmanas användaren att skilja denna produkt från andra typer av avfall och återvinna den på ansvarigt sätt, för att främja hållbar återvinning av materiella resurser.
Hushållsanvändare ombeds att kontakta antingen den återförsäljare där produkten inköpts, eller den lokala behöriga myndigheten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Företagsanvändare ombeds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall.
Denna produkt har ett batteri inuti, som inte kan bytas ut av användaren, försök inte öppna enheten eller att ta bort batteriet, detta kan orsaka felfunktioner och orsaka allvarliga skador på produkten. Vid avyttring av produkten, vänligen kontakta den lokala myndigheten för avfallshantering för bortskaffande av batteriet. Batteriet som finns inuti enheten är utformat för att användas under produktens hela livscykel.
För ytterligare information konsultera webbplatsenhttp://www.cellularline.com

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)
Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er ophørt. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genanvende det på en ansvarlige måde for at fremme bæredygtig brug af materialeressourcer.
Husholdningernes brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller de lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genvinding for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.
Den produktet er udstyret med et batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg aldrig at åbne enheden eller fjerne batteriet. Det kan forårsage funktionsfejl og skade produktet alvorligt. I tilfælde af bortskaffelse af produktet bedes du kontakte dit lokale renoveringsfirma om fjernelse af batteriet. Batteriet i produktet er designet til at blive brugt under hele produktets livscyklus.
Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK
(Gjelder for land i EU og land med fungerende systemer for kildesortering)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljø eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å separere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialressurser.
Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten.
Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan byttes av kundes. Man må aldri åpne produktet eller fjerne batteriet, da dette kan medføre feilfunksjoner eller skader på produktet. Batteriet må ikke fjernes på egenhånd. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for informasjon om dette. Produktets innvendige batteri er blitt utviklet slik at det har varighet for hele produktets livssyklus.
For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden http://www.cellularline.com

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)
A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de eliminação do produto, pedimos que contacte a entidade local responsável pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o sítio web http://www.cellularline.com

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)
Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recykloval odpovědným způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž napomůže udržitelnému využívání materiálních zdrojů. Uživatele – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se tříděného odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatele – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti. Uvnitř tohoto výrobku se nachází baterie, kterou uživatel nemůže vyměnit. Nezkoušejte zařízení otevírat nebo baterii vyjímat – takový postup může způsobit poruchy a vážně poškodit výrobek. V případě likvidace výrobku Vás prosíme, abyste kontaktovali místní zařízení pro likvidaci odpadů, které baterii vyjme. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána během celé životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webové stránce http://www.cellularline.com

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINJSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati uporabnik; ne poskušajte odpreti naprave ali odstraniti baterije, ker bi to lahko povzročilo okvaro in resno poškodovalo izdelek. V primeru odstranjevanja tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo. Baterija, ki se nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celoten življenjski cikel izdelka. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primjenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvojeno skupljanje otpada)
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvojeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. U ovom se proizvodu nalazi baterija koju korisnik ne može zamijeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvarove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbrinjavanja proizvoda, obratite se lokalnoj organizaciji za zbrinjavanje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koja se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu http://www.cellularline.com

BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци)
Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подменя от потребителя; не се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да застраши сериозно продукта. В случай на изхвърляне на продукта се препоръчва да се свържете с местния център за депониране на отпадъци, за да извършат изваждането на батерията. Батерията, съдържаща се в устройството, е защитена, за да може да се използва през целия експлоатационен цикъл на продукта. За допълнителна информация посетете уеб сайта http://www.cellularline.com

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)
Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεκμηρίωσή του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνούν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την επιλεκτική συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορριμμάτων για την αφαίρεση της μπαταρίας. Η μπαταρία που περιέχεται στη συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να χρησιμοποιείται καθ 'όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες επισκεφθείτε το site web http://www.cellularline.com

SV- Användningen av enheten, får inte på något sätt påverka korrekt funktion av medicinsk-tekniks utrustning (t ex Pacemaker)
Långvarig utsättning för en hög volym och en långvarig användning, kan orsaka permanenta hörselskador.
Använd inte enheten på platser där det kan vara farligt att inte höra ljuden i miljön (t ex järnvägsövergångar, tågperronger)
I händelse av användning under bilkörning följ gällande föreskrifter i de olika länderna
Övervaka barn när de använder enheten, håll dessutom tillbehör och delar av förpackningen utom räckhåll för dem
Placera inte enheten på platser, utsatta för fukt, damm, aska, ånga, direkt solljus, alltför höga eller låga temperaturer, i motsatt fall kan felfunktioner uppstå
Använd endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

DA- Brugen af enheden kan i nogle tilfælde forstyrre medicinske enheders (for eksempel Pacemaker) korrekte funktion
Langvarig udsættelse for høj lydstyrke eller langvarig brug kan medføre permanent høreskade.
Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at høre lydene fra omgivelserne (for eksempel jernbaneoverskæringer, på perroner på banegårde)
Hvis enheden bruges under kørsel skal man følge de enkelte landes gældende love
Børn skal være under opsyn når enheden bruges, desuden skal tilbehør og emballagedele være uden for deres rækkevidde
Opbevar ikke enheder på steder udsat for fugt, støv, sod, damp, direkte sollys, for høje eller for lave temperature ellers kan det forårsage funktionsfejl
Använd endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

NO- Når apparatet er i bruk kan det påvirke funksjonen til medisinsk utstyr (eks. Pacemaker)
Lang tids eksponering for høyt volum og bruk over lang tid uten pauser kan forårsake permanente skader på hørselen.
Ikke bruk dette apparatet på steder hvor det kan være farlig å ikke høre lyder og støv i omgivelsene, for eksempel ved jernbaneoverganger, togstasjoner osv.)
Hvis apparatet brukes i bilen bes man følge relevant lovgivning for veiferdsel som gjelder i brukslandet
Barn må holdes under oppsyn når de bruker apparatet, og alt ekstrautstyr og emballasje må utenfor deres rekkevidde
Apparatet må ikke oppbevares på steder med høy luftfuktighet, mye støv, sot, damp, direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer. I motsatt fall kan det oppstå feilfunksjoner i apparatet
Bruk kun egnede batterier til lading.
Lad opp produktet med jevnlig mellomrom (minst en gang hver 3. måned).

PT -A utilização do dispositivo pode, nalguns casos, interferir com o funcionamento correto de dispositivos médicos (por ex. marca-passos cardíacos).
A exposição prolongada a um volume elevado e uma utilização prolongada podem causar danos permanentes no ouvido.
Não utilize o dispositivo em locais em que poderia ser perigoso não ouvir os sons do ambiente (por ex. passagens de nível, plataformas de estações ferroviárias).
Em caso de utilização durante a condução, respeite as normas em vigor nos respetivos países.
Mantenha as crianças sob vigilância quando utilizarem o dispositivo e mantenha também os acessórios ou partes de embalagem fora do alcance delas.
Não coloque o dispositivo em locais expostos a humidade, poeira, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; do contrário, poderiam ocorrer maus funcionamentos
Para a recarga utilize exclusivamente carregadores adequados
Recarregue o produto regularmente (pelo menos uma vez todos os 3 meses).

CS- Použití přístroje může v některých případech ovlivnit správné fungování lékařských zařízení (například Pacemaker)
Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání může způsobit trvalé poškození sluchu.
Přístroj nepoužívejte v místech, kde by mohlo být nebezpečné neslyšet okolní zvuky (např. na železničních přejezdech, na nástupištích vlakových stanic)
V případě použití během řízení dodržujte platné předpisy v příslušných zemích
Dohlížejte na děti v případě, že používají zařízení, a udržujte také mimo jejich dosah příslušenství nebo jednotlivé části balení
Nepokládejte přístroj na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazím, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokým nebo příliš nízkým teplotám, mohlo by docházet k poruchám
Pro dobíjení používejte výhradně vhodné nabíječky
Výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně jednou za 3 měsíce).

SL - Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih vpliva na pravilno delovanje medicinskih pripomočkov (npr. srčnih vzpodbujevalnikov)
Dolgotrajna izpostavljenost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzroči trajno poškodbo sluha.
Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (npr. nivojski železniški prehodi, ploščadi železniških postaj)
V primeru uporabe med vožnjo upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah
Nadzirajte otroke pri uporabi naprave, poleg tega hranite izven njihovega dosega pripomočke ali dele embalaže
Naprave ne postavljajte na mesta, ki so izpostavljena vlagi, prahu, sajam, hlapom, neposredni sončni svetlobi, previsokim ali prenizkim temperaturam, sicer se lahko pojavijo nepravilnosti delovanja
Za polnjenje uporabljajte samo primerne polnilnike baterij
Izdelek redno polnite (vsaj enkrat na 3 mesece).

HR- Uporaba uređaja može u nekim slučajevima ometati pravilno funkcioniranje medicinskih uređaja (npr. pejsmejkera)
Dugotrajno izlaganje visokoj glasnoći i produljena uporaba mogu prouzročiti trajno oštećenje sluha.
Ne koristite uređaj na mjestima gdje bi moglo biti opasno ako se ne čuju zvukovi okoline (npr. željeznički prijelazi na razini, na platformama željezničkih stanica)
U slučaju korištenja tijekom vožnje, slijedite propise koji su na snazi u zemljama upotrebe
Djeca trebaju biti pod nadzorom prilikom korištenja uređaja, a osim toga, čuvajte izvan dohvata pribor ili dijelova pakiranja
Ne postavljajte uređaj na mjestima izloženim vlazi, prašini, čađi, pari, izravnoj sunčevoj svjetlosti, previsokim ili preniskim temperaturama, jer u suprotnom može doći do kvara
Za punjenje koristite samo odgovarajuće punjače
Redovito punite proizvod (najmanje jednom svaka 3 mjeseca).

BG - Използването на устройството може в някои случаи да повлияе върху функционирането на медицински изделия (напр. пейсмейкър)
Продължителното излагане на въздействието на висока сила на звука и продължителното използване могат да провокират перманентно увреждане на слуха.
Не използвайте устройството на места, на които може да има опасност да не долавяте околните звуци (напр. при прелези, на пероните на ж.п. гари)
В случай на употреба по време на шофиране се придържайте към действащите норми в съответните страни
Контролирайте децата, когато използват устройството, или дръжте далеч от техния досег принадлежностите или частите на опаковката
Не разполагайте устройството на места, изложени на влажност, прах, сажди, изпарения, пряка слънчева светлина, твърде висока или твърде ниска температура, в противен случай трябва да го проверите за неизправности
за зареждане използвайте единствено подходящи зарядни устройства
зареждайте редовно продукта (поне веднъж на три месеца).

EL - Η χρήση της συσκευής, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να παρεμβάλλει στη σωστή λειτουργία ιατρικών συσκευών (π.χ. Βηματοδότης)
Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή ένταση και η παρατεταμένη χρήση μπορούν να προξενήσουν μόνιμες βλάβες στην ακοή.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου θα ήταν επικίνδυνο να μην μπορείτε να ακούτε τους ήχους του περιβάλλοντος (π.χ. ανισόπεδες διαβάσεις, στις αποβάθρες των σιδηροδρομικών σταθμών).
Σε περίπτωση χρήσης κατά την οδήγηση, να τηρείτε την ισχύουσα νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας.
Να εποπτεύετε τα μικρά παιδιά όταν αυτά χρησιμοποιούν τη συσκευή. Ακόμη, να διατηρείτε μακριά από αυτά αξεσουάρ ή μέρη της συσκευασίας.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους εκτεθειμένους σε υγρασία, σκόνη, αιθάλη, ατμό, άμεσο ηλιακό φως, θερμοκρασίες πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσαν να προκληθούν δυσλειτουργίες
Για τη φόρτιση χρησιμοποιήστε αποκλειστικά κατάλληλους φορτιστές.
Να φορτίζετε τακτικά το προϊόν (τουλάχιστον μια φορά κάθε 3 μήνες).

Cellularline S.p.A.

Via Lambrakis 1/A
42122 Reggio Emilia, Italy
www.cellularline.com

S0121